

**TA Triumph-Adler** FAX SYSTEM (A)

# MANUAL DE INSTRUÇÕES

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, leia atentamente o manual de instruções.  
Depois de lido, mantenha-o em boas condições e guarde-o próximo do aparelho.

**Antes de utilizar o facsímile pela primeira vez, leia o manual de instruções e guarde-o junto do aparelho.**

As secções do presente manual e as peças do facsímile marcadas com símbolos constituem avisos de segurança que visam não só proteger o utilizador, outras pessoas e objectos circundantes mas também assegurar uma utilização correcta e segura do mesmo. Os símbolos e os significados correspondentes são indicados abaixo.

- ⚠ PERIGO:** Do incumprimento destas instruções resultará acidente ou, inclusive, morte.
- ⚠ ADVERTÊNCIA:** Do incumprimento destas instruções é provável que resulte acidente ou, inclusive, morte.
- ⚠ ATENÇÃO:** Do incumprimento destas instruções é possível que resultem lesões corporais ou danos mecânicos.

**Símbolos**

O símbolo  indica que a secção em causa inclui advertências em matéria de segurança. No interior do símbolo são especificamente indicados pontos de atenção particulares.



.....[Aviso de carácter geral]



.....[Aviso de risco de descarga eléctrica]



.....[Aviso de temperatura elevada]

O símbolo  indica que a secção em causa inclui informação sobre acções interditas. No interior do símbolo são especificamente indicadas as acções interditas.



.....[Aviso de acção interdita]



.....[Desmontagem interdita]

O símbolo  indica que a secção em causa inclui informação sobre operações a executar. No interior do símbolo são especificamente indicadas as operações requeridas.



.....[Chamada de atenção para uma operação requerida]



.....[Retirar a ficha eléctrica da tomada]



.....[Ligar sempre o facsímile a uma tomada com ligação a terra]

Contacte o concessionário para pedir um novo exemplar do manual se os avisos em matéria de segurança forem ilegíveis ou se este faltar (contra reembolso).

**<Nota>**

Por força das constantes actualizações, a informação constante do presente manual de instruções pode ser alterada sem aviso prévio.

# Índice

**Importante: A ler antes de iniciar qualquer operação** .....iv

**⚠ PRECAUÇÕES DE INSTALAÇÃO** .....iv

**⚠ PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO** .....iv

**Capítulo 1 Funcionamento (básico)** ..... 1-1

**Designação das peças** .....1-2

(1) Peças do corpo principal e respectivas funções .....1-2

(2) Painel de comando e respectivas funções .....1-3

**Preparativos** .....1-6

(1) Colocação dos selos .....1-6

(2) Activação/desactivação da transmissão do cabeçalho .....1-7

(3) Marcação da data e da hora .....1-8

(4) Registo dos dados identificativos da estação .....1-9

① Registo do número de fax .....1-9

② Registo do nome da estação .....1-10

③ Registo da identificação da estação .....1-11

**Características e funções do aparelho** .....1-12

(1) Comutação do modo de cópia para o modo de fax .....1-12

(2) Modo inicial .....1-12

● Visor de cristal líquido no modo inicial .....1-12

(3) Quando se pressiona a tecla de corrigir .....1-12

(4) Função de rotação e transmissão .....1-13

(5) Função de recepção na memória .....1-13

(6) Rotação dos documentos recebidos .....1-13

(7) Função de reserva da memória óptica .....1-13

**Envio de documentos** .....1-14

● Documentos aceitáveis .....1-16

● Observações sobre documentos aceitáveis .....1-16

● Resoluções .....1-17

● Teclas de marcação um toque .....1-18

**Recepção de documentos (Recepção automática)** .....1-20

● Produção de cópias durante a recepção .....1-20

● Recepção em memória .....1-20

**Anulação de uma comunicação** .....1-21

(1) Anulação de uma transmissão em memória .....1-21

(2) Anulação de uma transmissão por alimentação directa .....1-21

(3) Anulação de uma recepção .....1-22

(4) Anulação de uma comunicação que aguarda a hora de início .....1-22

**Introdução dos caracteres** .....1-24

(1) Quadro dos caracteres .....1-24

(2) Procedimento .....1-24

**Teclas de marcação um toque** .....1-26

(1) Registo .....1-26

(2) Alteração e apagamento .....1-28

(3) Marcação .....1-28

(4) Impressão da lista das teclas de marcação um toque .....1-29

**Funções de repetição da marcação** .....1-29

(1) Repetição da marcação automática .....1-29

(2) Repetição da marcação manual .....1-29

**Capítulo 2 Funcionamento (várias funções)** ..... 2-1

**Transmissão de documentos impressos**

nos dois lados .....2-2

**Transmissão em espera** .....2-3

**Transmissão em difusão** .....2-4

**Interrupção da transmissão** .....2-6

**Comunicação controlada por temporizador** .....2-7

**Preparação dos dados para uma comunicação**

em memória .....2-8

(1) Impressão de uma cópia da primeira página

dos documentos em espera .....2-8

(2) Início forçado de uma comunicação .....2-8

(3) Modificação do conteúdo de uma comunicação .....2-9

(4) Apagamento de uma comunicação .....2-12

(5) Impressão forçada dos documentos recebidos .....2-12

**Capítulo 3 Resolução de problemas** .....3-1

**Indicador de MEMÓRIA aceso** .....3-2

(1) PRECAUÇÕES antes de desligar a corrente .....3-2

(2) Impressão de um relatório de corte de electricidade .....3-2

**Indicador de ERRO aceso**

(som do dispositivo acústico) ..... 3-2

**Quando surge uma destas mensagens** ... .....3-3

**Tabelas para resolução de problemas** .....3-5

**Capítulo 4 Gestão das informações das comunicações** .....4-1

**Lista de resultados da comunicação** .....4-2

(1) Lista de resultados da transmissão .....4-2

(2) Lista de resultados da recepção .....4-2

**Impressão das listas/relatórios de gestão** .....4-3

(1) Relatório de actividade .....4-3

(2) Relatório de confirmação .....4-3

(3) Lista de parâmetros do utilizador .....4-4

**Capítulo 5 Vários parâmetros e registo do aparelho** .....5-1

**Impressão de relatórios LIGADA/DESLIGADA** .....5-2

**Recepção de 2 em 1 LIGADA/DESLIGADA** .....5-3

**Marcação do formato do documento para leitura**

a partir do alimentador de documentos .....5-3

**Marcação da data e da hora da recepção**

LIGADA/DESLIGADA .....5-4

**Seleção do modo de alimentação do papel** .....5-4

**Capítulo 6 Equipamento opcional.....6-1**

<b>Unidade duplex.....6-2</b>	6-2
● Recepção 2 em 1 LIGADA/DESLIGADA .....	6-2
<b>Aumento da memória visível.....6-2</b>	6-2
<b>Aumento da memória óptica .....</b>	6-2

**Capítulo 7 Referências.....7-1**

<b>Especificações .....</b>	7-2
<b>Quadro dos caracteres disponíveis .....</b>	7-3
<b>Formato do papel e tabela de alimentação</b>	
<b>prioritária .....</b>	7-4
<b>Diagramas de funções .....</b>	7-5
<b>Quadro dos códigos de erro .....</b>	7-8

## Importante: A ler antes de iniciar qualquer operação

O presente manual de instruções contém informações sobre a utilização das funções do facsímile. LEIA também o manual de instruções do copiador e guarde-os próximo do aparelho.

Durante a utilização, consulte o manual de instruções do copiador no que se refere às informações relativas às secções indicadas à direita.

 **ETIQUETAS COM AVISOS DE SEGURANÇA**

 **PRECAUÇÕES DE INSTALAÇÃO**

 **PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

**Colocação do papel**

**Substituição do cartucho de *toner***

**Deficiências de alimentação**

**Resolução de problemas**

**Manutenção do copiador**



## PRECAUÇÕES DE INSTALAÇÃO

### ■ Ambiente

- Evite instalar este produto em locais onde a parte superior ou traseira da unidade estejam directamente expostas aos raios solares. Tais condições podem afectar negativamente a capacidade da unidade para identificar o formato correcto dos originais e documentos. Quando não se possa evitar tal situação, oriente a unidade de forma a eliminar a exposição aos raios solares directos.

### ■ Energia eléctrica/Ligação do facsímile a terra

- NÃO ligue o facsímile à mesma tomada de um condicionador de ar, copiador, etc.



## PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

### ADVERTÊNCIA

- NÃO deixe o alimentador de documentos aberto porque representa perigo de lesão corporal. ....



### Outras precauções

- NÃO abra a porta da frente ou a porta do lado esquerdo, não desligue o interruptor principal nem retire o cabo de alimentação eléctrica da tomada durante as operações de transmissão, recepção ou cópia.
- Este produto só pode ser utilizado no país de aquisição devido às diferentes normas de segurança e comunicação vigentes em cada país (No entanto, as normas internacionais de comunicação permitem a comunicação entre países).
- Em regiões com linhas telefónicas deficientes ou más condições de comunicação o funcionamento do facsímile pode ser variável.

- O serviço de 'CHAMADA EM LINHA' ou outros serviços opcionais oferecidos pelas companhias de telefone que produzem tonalidades ou sinais audíveis podem perturbar ou interromper as comunicações por facsímile.

- Seja qual for a situação da unidade não abra a porta da frente ou a porta do lado esquerdo, nem desligue o interruptor principal, se o som do motor dentro da unidade for audível.

- Devolva as baterias usadas ao ponto de venda.

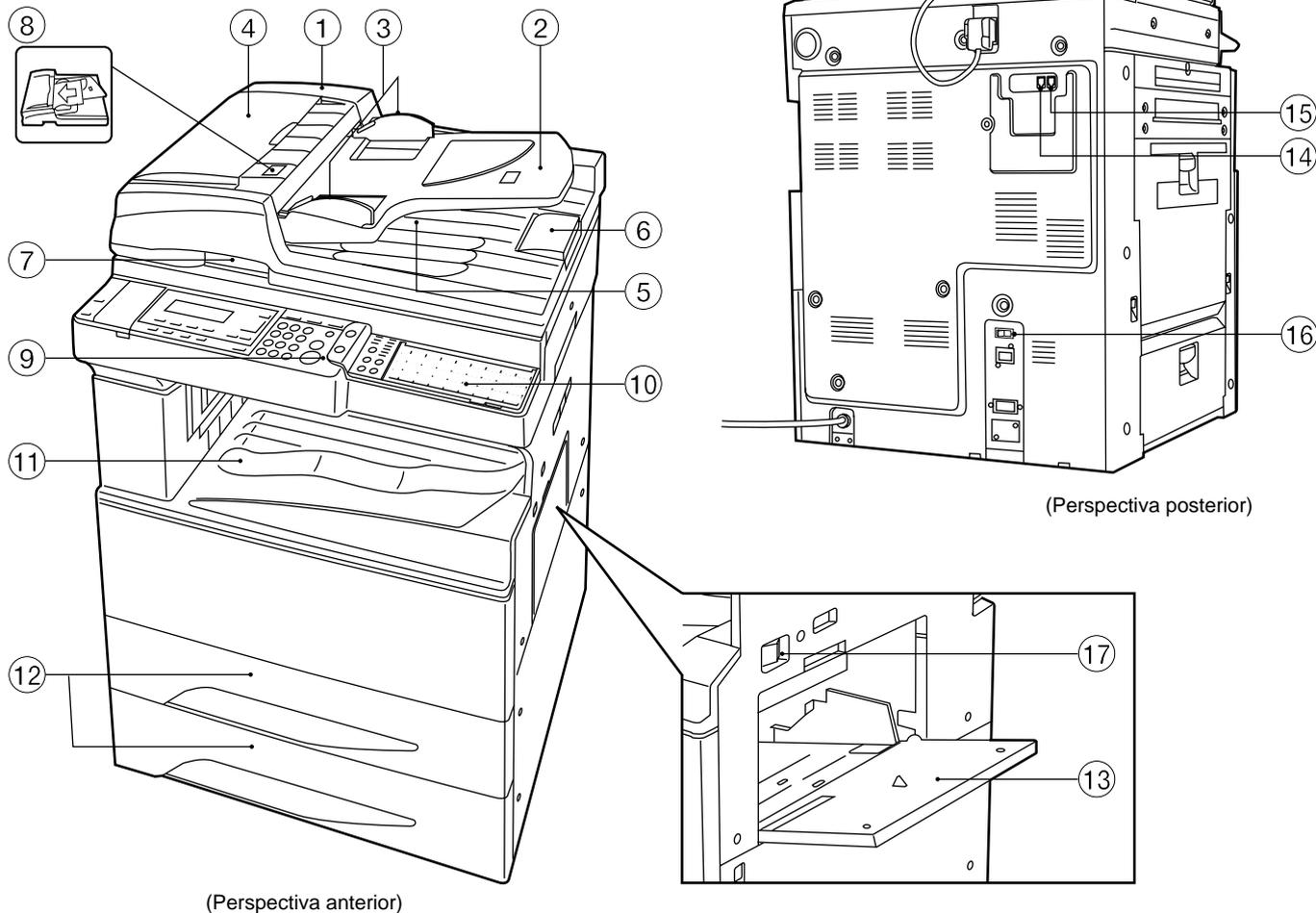
# *Capítulo 1*

**Funcionamiento (básico)**

## Designação das peças

### (1) Peças do corpo principal e respectivas funções

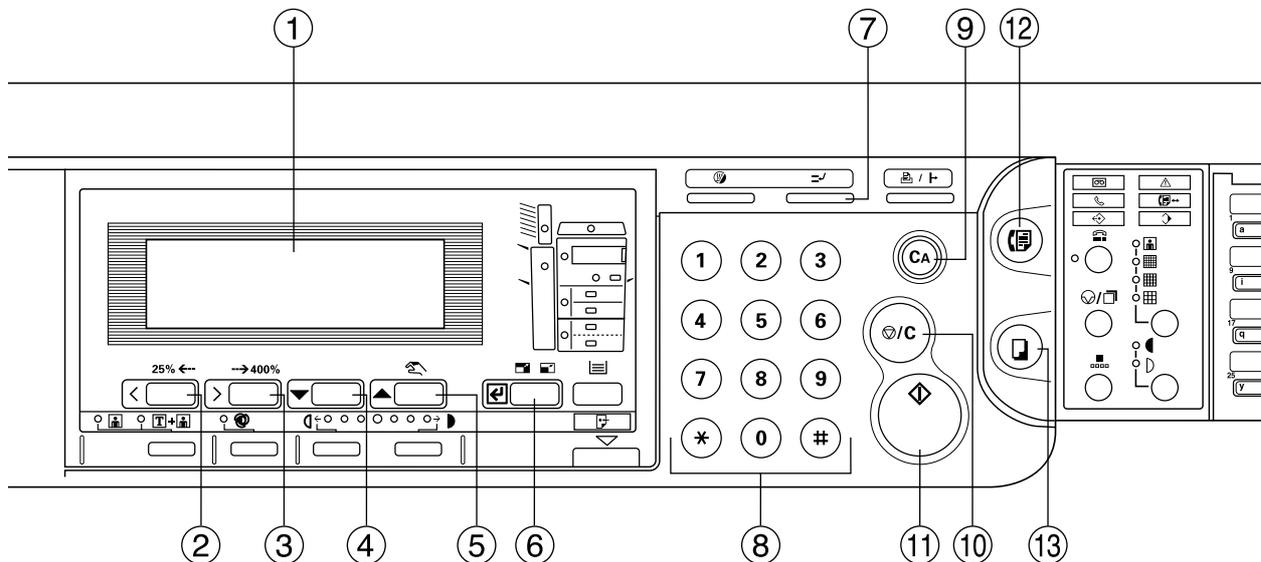
O texto seguinte contém informações sobre a designação e as funções das peças necessárias quando este aparelho é utilizado como facsimile. Consulte o manual de instruções do copiador para obtenção de informações sobre outras peças deste aparelho.



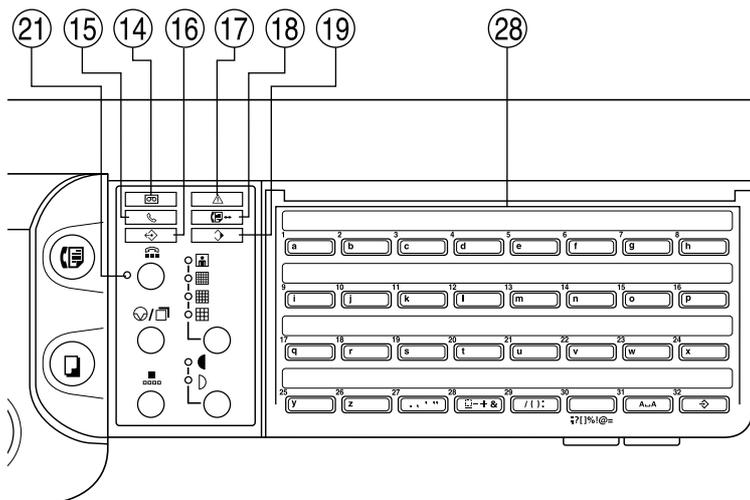
- ① **Alimentador de documentos automático reversível...** Alimenta automaticamente uma a uma as páginas colocadas no alimentador de documentos automático reversível para transmissão.
- ② **Porta-documentos...** Coloque os documentos que pretende transmitir nesta mesa. Admite até 70 folhas de papel comum em formato A4 (B4 ou A3: até 50 folhas).
- ③ **Guias de inserção dos originais...** Para ajustar à largura dos documentos.
- ④ **Porta do lado esquerdo...** Abra esta porta quando um documento ficar encravado.
- ⑤ **Tampa superior...** Para ejectar os documentos depois de serem lidos.
- ⑥ **Guia de ejeção...** Para abrir quando transmitir documentos de formato superior a B4 ou A3.
- ⑦ **Alavanca de abertura/fecho do alimentador de documentos automático reversível...** Accione esta alavanca quando abrir e fechar o alimentador de documentos automático reversível.
- ⑧ **Indicador de colocação do original...** Indica o estado dos documentos colocados no alimentador de documentos automático reversível. Os documentos estão correctamente colocados quando o indicador tem luz verde.
- ⑨ **Painel de comando...** Utilize o painel de comando para executar as operações exigidas pela comunicação por fax.
- ⑩ **Tampas...** Estas duas tampas podem ser abertas ou fechadas segurando a presilha para aceder ao número da tecla de marcação um toque pretendida. Abra as duas tampas para utilizar as teclas de "função" (tecla de DIFUSÃO, etc.).
- ⑪ **Secção de armazenamento das cópias...** Os documentos recebidos são ejectados e armazenados virados para baixo nesta secção. Admite até 250 folhas de papel comum (80 g/m<sup>2</sup>).
- ⑫ **Gavetas...** Este aparelho vem equipado de origem com duas gavetas. Cada gaveta tem capacidade para 550 folhas de papel comum (80 g/m<sup>2</sup>). Consulte o manual de instruções do copiador para obter informações mais exaustivas sobre a utilização das gavetas.
- ⑬ **Tabuleiro de alimentação manual (opcional)...** O papel pode ser colocado neste tabuleiro de alimentação manual se o aparelho estiver equipado desta opção. Consulte o manual de instruções do copiador para obter informações mais exaustivas sobre a utilização do tabuleiro de alimentação manual.
- ⑭ **Tomada de telefone...** Use esta tomada para ligar um telefone separado ao fax.  
[NOTA] Esta tomada não está disponível nos Países Baixos e na Irlanda.
- ⑮ **Tomada de linha da rede telefónica...** Use esta tomada para ligar o fax a uma linha telefónica utilizando o cordão modular.
- ⑯ **Interruptor de serviço...** Coloque este interruptor na posição ON (I) quando utilizar este aparelho pela primeira vez. Quando esta interruptor está ligado, a recepção de fax é possível mesmo que o interruptor principal esteja desligado. (Geralmente, não é necessário desligar este interruptor (O).)
- ⑰ **Interruptor principal...** Coloque este interruptor na posição ON (I) para executar as operações de fax e cópia. O visor de cristal líquido acende-se e o aparelho está pronto a ser utilizado.

## (2) Painel de comando e respectivas funções

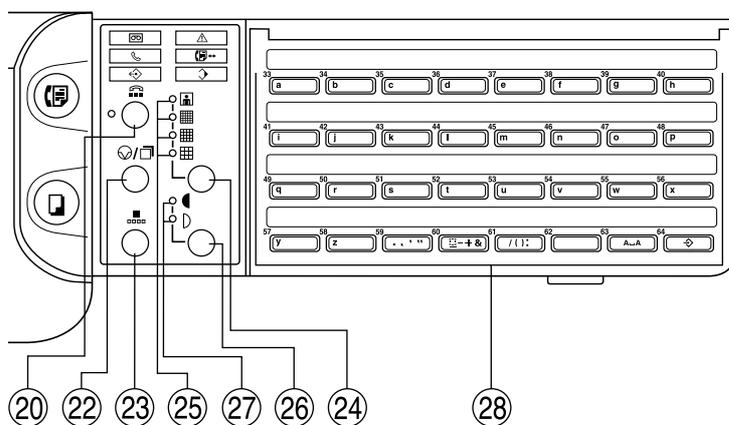
O texto seguinte contém informações sobre os nomes e funções das teclas e dos indicadores que são utilizados quando este aparelho é usado como facsímile. Consulte o manual de instruções do copiador para obter informações sobre as teclas e os indicadores que são utilizados quando este aparelho é usado como copiador.



- ① **Visor de cristal líquido...** O visor de cristal líquido indica os procedimentos operacionais e as mensagens de erro, etc.
- ② **Tecla esquerda de controlo do cursor...** Pressione esta tecla quando quiser movimentar o cursor no visor de cristal líquido para a esquerda.
- ③ **Tecla direita de controlo do cursor ...** Pressione esta tecla quando quiser movimentar o cursor no visor de cristal líquido para a direita.
- ④ **Tecla de cursor descendente...** Pressione esta tecla quando quiser movimentar o cursor no visor de cristal líquido para baixo.
- ⑤ **Tecla de cursor ascendente...** Pressione esta tecla quando quiser movimentar o cursor no visor de cristal líquido para cima.
- ⑥ **Tecla de confirmação (OK)...** Pressione esta tecla quando quiser avançar para o passo seguinte numa operação ou quando pretender registar os dados entrados durante os procedimentos de marcação e registo.
- ⑦ **Tecla de interrupção...** Pressione esta tecla quando pretender interromper uma recepção de fax para produzir cópias. Acende-se a lâmpada da tecla de interrupção quando o aparelho está no modo de interrupção.
- ⑧ **Teclado numérico...** Use o teclado numérico para marcar os números de fax, etc.
- ⑨ **Tecla de corrigir...** Pressione esta tecla quando pretender cancelar uma operação em curso para que o painel de comando volte aos parâmetros do modo inicial.
- ⑩ **Tecla de interrupção/anulação...** Pressione esta tecla para rever os dados marcados e fazer o visor de cristal líquido voltar ao passo anterior. (O visor de cristal líquido não voltará ao passo anterior se a tecla de confirmação tiver sido premida para registar os dados.) Pressione esta tecla durante os procedimentos de registo, modificação ou apagamento quando quiser apagar os dados indicados.
- ⑪ **Tecla de envio...** Pressione esta tecla quando pretender iniciar a transmissão do fax e a recepção manual.
- ⑫ **Tecla de FAX...** Pressione esta tecla quando pretender passar do modo de cópia para o modo de fax. Acende-se a lâmpada nesta tecla quando o aparelho está em modo de fax.
- ⑬ **Tecla de CÓPIA...** Pressione esta tecla quando pretender passar do modo de fax para o modo de cópia. Acende-se a lâmpada nesta tecla quando o aparelho está em modo de cópia.



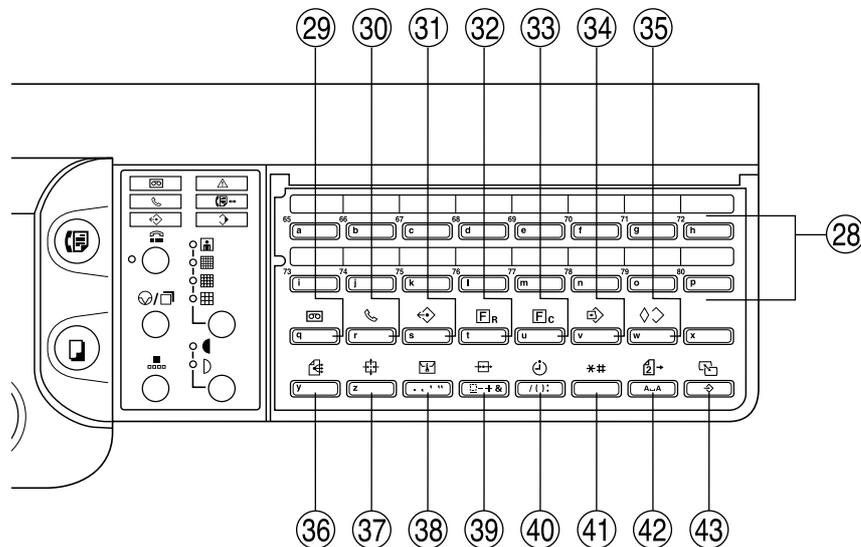
(com as duas tampas fechadas)



(com uma tampa aberta)

- 14 **Indicador de MENSAGEM TEL....** Aceso quando o *fax* está em modo de recepção com respondedor telefónico.
- 15 **Indicador de RX MANUAL...** Aceso quando o *fax* está em modo de recepção manual. Apagado quando o *fax* está em modo de recepção automático. A recepção automática é o modo por omissão neste aparelho.
- 16 **Indicador de TX MEMÓRIA...** Aceso quando o *fax* está em modo de transmissão em memória. A transmissão em memória é o modo por omissão neste aparelho. Se pretender utilizar o modo de transmissão por alimentação directa, pressione a tecla de TX em MEMÓRIA até o indicador se apagar.
- 17 **Indicador de ERRO...** Aceso quando ocorre um erro de comunicação ou um problema mecânico.
- 18 **Indicador de COMUNICAÇÃO...** Aceso quando está em curso uma comunicação de *fax*. Quando está ligado a este aparelho um telefone separado, este indicador fica intermitente enquanto estiver a ser utilizado.
- 19 **Indicador de MEMÓRIA...** Aceso quando há documentos na memória à espera da impressão ou comunicações à espera da hora de transmissão. Quando este indicador fica intermitente, os documentos estão a ser lidos ou memorizados.
- 20 **Tecla de telefone no DESCANSO...** Quando um telefone separado está ligado a este *fax*, pressione esta tecla quando quiser marcar sem levantar o receptor do telefone.
- 21 **Indicador de telefone no DESCANSO...** Quando um telefone separado está ligado a este *fax* e este indicador está aceso, a tecla de telefone no DESCANSO foi pressionada com o receptor do telefone "no descanso" permitindo a marcação sem levantar o receptor do telefone.
- 22 **Tecla de PAUSA/REMARCAR...** Pressione para repetir o último número marcado quando estiver em modo de transmissão por alimentação directa. Pressione também enquanto marcar um número de para fazer uma pausa de alguns segundos nesse ponto da marcação. Uma pausa é indicada por um travessão (–) no visor de cristal líquido.
- 23 **Tecla de ABREV./DIRECTÓRIO...** Pressione esta tecla para aceder à marcação abreviada ou ao directório.

- 24 **Tecla de selecção da resolução...** Pressione esta tecla para seleccionar o grau de resolução mais adequado aos documentos a transmitir. Seleccionar um dos 5 níveis disponíveis: Normal, FINO, SUPERFINO, ULTRAFINO e MODO FOTOGRÁFICO.
- 25 **Indicadores de resolução...** Geralmente, todos os indicadores estão apagados e é seleccionado o nível normal. Se pretender utilizar outro nível de resolução, pressione a tecla de selecção de resolução até o indicador correspondente se acender.
- 26 **Tecla de selecção de contraste...** Pressione esta tecla quando quiser seleccionar o nível de contraste mais adequado ao documento a transmitir.
- 27 **Indicadores de contraste...** Estes indicadores mostram os 3 níveis de contraste disponíveis. Quando os dois indicadores estão apagados, está seleccionado o modo normal. Se pretender aumentar o contraste (escurecer) de leitura dos documentos, pressione a tecla de selecção de contraste até acender o indicador MAIS ESCURO. Se pretender reduzir o contraste (aclara) de leitura dos documentos, pressione a tecla de selecção de contraste até acender o indicador MAIS CLARO.
- 28 **Teclas de marcação um toque (1 - 80)...** Este aparelho dispõe de 80 teclas de marcação um toque. Feche as duas tampas para aceder às teclas 1 - 32, abra a tampa superior para aceder às teclas de marcação um toque 33 - 64 e abra as duas tampas para aceder às teclas de marcação um toque 65 - 80. Cada tecla pode ser designada para funcionar como tecla de marcação um toque, tecla programada, teclas de marcação em grupo ou tecla de marcação em cadeia. Utilize estas teclas durante o registo dos nomes dos destinos, etc. Neste caso, cada tecla terá uma função única, independentemente da tampa estar aberta ou fechada.  
\* Ao introduzir nomes, as teclas de marcação um toque 31 e 63 servirão como tecla de ESPAÇO para marca um espaço em branco entre os caracteres e as teclas de marcação um toque 32 e 64 servirão para marcar as MAIÚSCULAS.



(com as duas tampas abertas)

- 29 **Tecla de MENSAGEM TEL....** Pressione esta tecla para acender o indicador de MENSAGEM TEL. e seleccionar o modo de recepção com respondedor telefónico quando um telefone separado equipado com respondedor automático está ligado a este aparelho de fax.
- 30 **Tecla de RX MANUAL....** Pressione esta tecla para comutar entre o modo de recepção automático e o modo de recepção manual.
- 31 **Tecla de TX MEMÓRIA...** Pressione esta tecla para comutar entre o modo de transmissão em memória e o modo de transmissão por alimentação directa.
- 32 **Tecla de REGISTAR...** Pressione esta tecla para registar dados relacionados com a utilização do facsímile.
- 33 **Tecla de CONFIGURAR...** Pressione esta tecla para configurar os parâmetros relacionados com a utilização do facsímile.
- 34 **Teclas de IMPRIMIR RELATÓRIOS...** Pressione esta tecla para imprimir o relatório ou a lista pretendida.
- 35 **Tecla de INFORMAÇÃO...** Pressione esta tecla para saber se uma transmissão ou uma recepção de fax foi devidamente executada. A situação das 10 últimas transmissões de fax e das 10 últimas recepções de fax pode ser verificada no visor de cristal líquido. Pressione esta tecla para cancelar ou modificar as informações relacionadas com as comunicações que estão em memória à espera da hora marcada.
- 36 **Tecla de TRANSMISSÃO...** Pressione esta tecla para executar os procedimentos de transmissão em difusão.
- 37 **Tecla de CHAMADA DE DOCUMENTOS...** Pressione esta tecla para executar os procedimentos das chamadas selectivas.
- 38 **Tecla CONFIDENCIAL...** Pressione esta tecla para executar os procedimentos das comunicações confidenciais.
- 39 **Tecla de TX POR RETRANSMISSOR...** Pressione esta tecla para executar os procedimentos da multidifusão.
- 40 **Tecla de TX DIFERIDA...** Pressione esta tecla para executar os procedimentos das comunicações com controladas por temporizador.
- 41 **Tecla de ENDEREÇO SECUNDÁRIO...** Pressione esta tecla para executar os procedimentos das comunicações baseadas no código F.
- 42 **Tecla de TX DUPLEX (tecla de ESPAÇO)...** Pressione esta tecla para executar os procedimentos da transmissão de documentos *duplex* (impressos nos dois lados).  
\* Ao marcar os caracteres, esta tecla serve de tecla de ESPAÇO para introduzir um espaço em branco entre os caracteres.
- 43 **Tecla de PAINEL ALTERNATIVO (tecla de MAIÚSCULAS)...** Quando executar duas operações simultaneamente (função de acesso duplo) — tais como copiar durante a transmissão de um fax — o visor de cristal líquido pode ser comutado enquanto a tecla estiver premida para controlo da operação em segundo plano.  
\* Ao marcar os caracteres, esta tecla serve de tecla de MAIÚSCULAS.

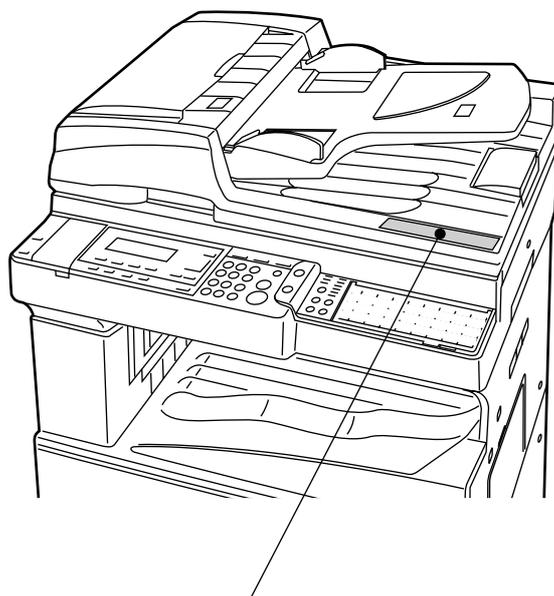
## Preparativos

Quando usar as funções deste aparelho pela primeira vez depois da sua aquisição, execute os procedimentos indicados nas secções “(1) Colocação dos selos” a “(4) Registo dos dados identificativos da estação”.

### (1) Colocação dos selos

O painel de comando está marcado com símbolos em lugar de termos específicos para indicar a função de cada tecla e indicador. O nome atribuído em cada língua a cada um destes símbolos é impresso nos selos incluídos no aparelho. As explicações do presente manual de instruções usam os nomes impressos nesses selos ao referirem as teclas e os indicadores no painel de comando. Além disso, na medida em que é possível usar letras que são específicas a cada língua, bem como outros caracteres para registar os destinos, incluem-se selos com caracteres especiais para esse efeito.

- Os selos para as teclas e os indicadores indicam o nome atribuído em cada língua a cada símbolo mostrado no painel de comando e deverão ser colocados num local do fax que facilite a consulta. (Sugere-se o alimentador de documentos como mostra a ilustração.)
- Os selos com os caracteres especiais em cada língua estão na mesma folha que os selos para as teclas e os indicadores, devendo o selo que corresponde à língua utilizada ser colocado no topo da tampa superior, directamente por baixo da tecla de marcação um toque nº 30.



	FAX		MENSAGEM TEL.		MODO FOTOGRÁFICO	A_LA	ESPAÇO		CHAMADA DE DOCUMENTO
	CÓPIA		ERRO		ULTRAFINO	A → a	MAIÚSCULAS		CONFIDENCIAL
	NO DESCANSO		RX MANUAL		SUPERFINO	F_R	REGISTAR		MULTIDIFUSÃO
	PAUSA		EM COMUNICAÇÃO		FINO	F_C	MARCAÇÃO		TX DIFERIDA
	REMARCAR		TX MEMÓRIA		MAIS ESCURO		IMPRIMIR RELATÓRIOS	*#	ENDEREÇO SECUNDÁRIO
	ABREV./DIRECTÓRIO		MEMÓRIA		MAIS CLARO		INFORMAÇÃO		TX DOCUMENTOS IMPRESSOS NOS DOIS LADOS
							DIFUSÃO		PAINEL ALTERNATIVO

## (2) Activação/desactivação da transmissão do cabeçalho

O cabeçalho refere-se à informação – tal como a hora de transmissão, o número de páginas, o nome da estação e o número de fax – que é automaticamente enviada ao fax receptor e está, em geral, impressa nos documentos recebidos. Este fax permite seleccionar se a informação do cabeçalho é ou não impressa no fax receptor e, em caso afirmativo, escolher a sua localização, incluindo-a dentro ou fora da esquadria da página transmitida.

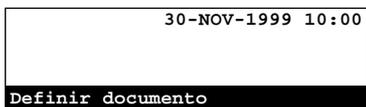
\* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

### 1 Verificação do modo inicial no visor de cristal líquido

Verifique que o visor de cristal líquido está no modo inicial do funcionamento do fax.

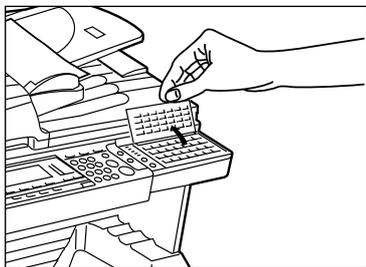
(Consulte "(2) Modo inicial", na página 1-12.)

\* Se o aparelho não estiver em modo de funcionamento como fax, pressione a tecla de FAX para acender a lâmpada correspondente a essa tecla.



### 2 Abertura das duas tampas

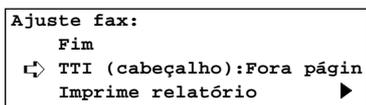
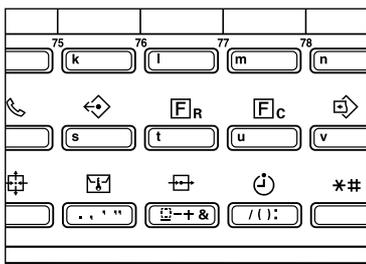
Abra as duas tampas situadas sobre as teclas de marcação um toque no lado direito do painel de comando.



### 3 Selecção do modo "Ajuste fax"

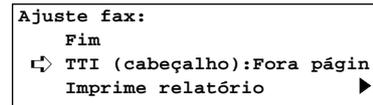
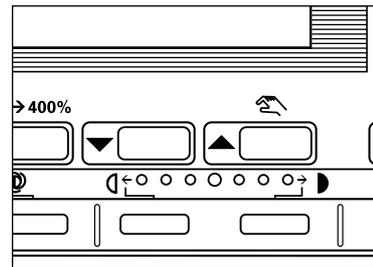
Pressione a tecla de CONFIGURAR.

O menu "Ajuste fax" aparece no visor de cristal líquido.



### 4

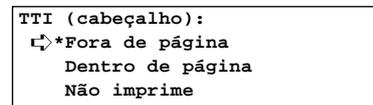
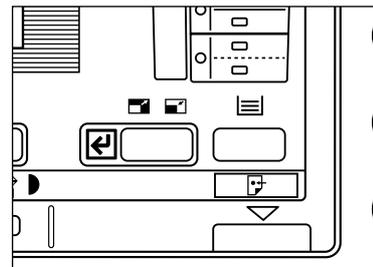
Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "TTI".



### 5

Pressione a tecla de confirmação.

\* O asterisco (\*) no visor de cristal líquido indica a marcação actual.

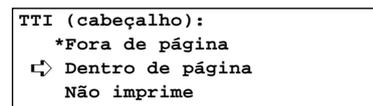


### 6

#### Selecção da transmissão e da localização do cabeçalho

Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar se pretende ou não que a informação do cabeçalho seja transmitida e, em caso afirmativo, escolher a localização da impressão.

\* Se seleccionar "Fora página", a informação do cabeçalho será impressa fora da esquadria da página transmitida.

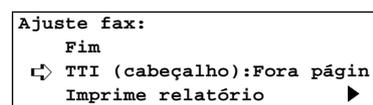


### 7

Pressione a tecla de confirmação.

A operação de marcação do cabeçalho está concluída.

\* Para voltar aos parâmetros do modo inicial, utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Fim" e, a seguir, pressione a tecla de confirmação.



### (3) Marcação da data e da hora

Marque a data e a hora que aparecerão no visor de cristal líquido. CERTIFIQUE-SE de que a data e a hora marcadas estão certas porque servirão de base a todas as comunicações controladas por temporizador.

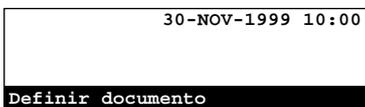
\* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

#### 1 Verificação do modo inicial no visor de cristal líquido

Verifique que o visor de cristal líquido está no modo inicial do funcionamento do fax.

(Consulte "(2) Modo inicial", na página 1-12.)

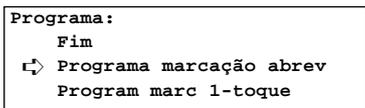
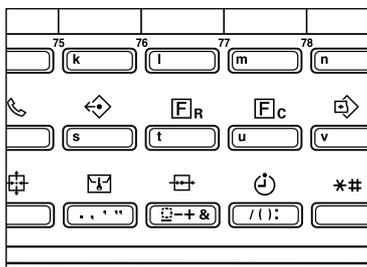
\* Se o aparelho não estiver em modo de funcionamento como fax, pressione a tecla de FAX para acender a lâmpada correspondente a essa tecla.



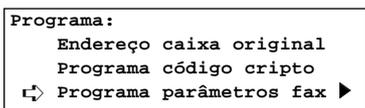
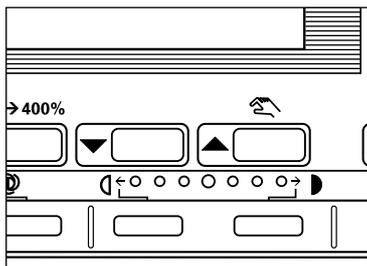
#### 2 Marcação do modo "Programa"

Abra as duas tampas situadas sobre as teclas de marcação um toque e pressione a tecla de REGISTRAR.

Aparece o menu "Programa" no visor de cristal líquido.

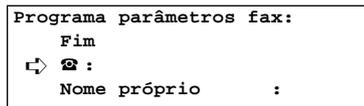
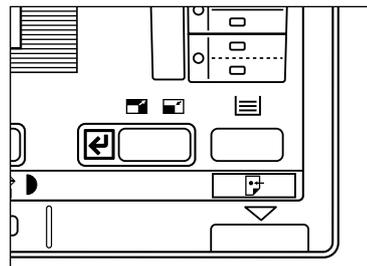


#### 3 Movimente-se ao longo do menu com o cursor ascendente ou o cursor descendente e seleccione "Programa parâmetros fax".



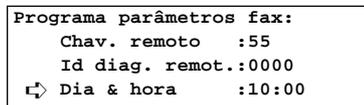
#### 4

Pressione a tecla de confirmação. Aparece no visor de cristal líquido o menu "Programa parâmetros fax".



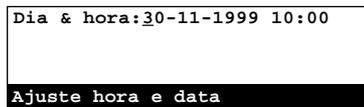
#### 5

Movimente-se ao longo do menu com o cursor ascendente ou o cursor descendente e seleccione "Dia & hora".



#### 6

Pressione a tecla de confirmação.



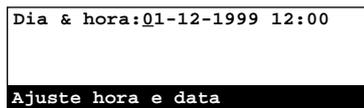
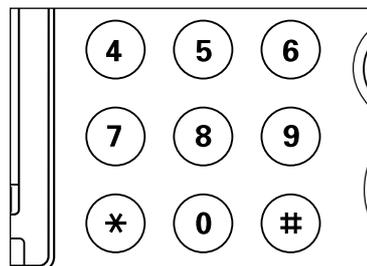
#### 7

#### Marcação da data e da hora

Marque a data e a hora com o teclado numérico.

\* Para fazer avançar o cursor para o espaço seguinte, pressione a tecla direita de controlo do mesmo.

\* Para anular a data e a hora indicadas no visor de cristal líquido e voltar ao início da operação, pressione a tecla de interrupção/anulação.

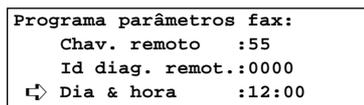


#### 8

Pressione a tecla de confirmação.

A operação de marcação da hora e data está concluída.

\* Pressione a tecla de confirmação se não tiver outros parâmetros a introduzir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.



## (4) Registo dos dados identificativos da estação

Se registar os dados identificativos da estação (número de fax, nome da estação e identificação da estação), estes poderão ser enviados ao fax receptor e serão impressos nos documentos recebidos, dando imediatamente a conhecer ao correspondente a origem da transmissão do fax.

### ① Registo do número de fax

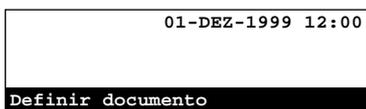
- \* Utilize o procedimento seguinte para alterar os dados já registados.
- \* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

### 1 Verificação do modo inicial no visor de cristal líquido

Verifique que o visor de cristal líquido está no modo inicial do funcionamento do fax.

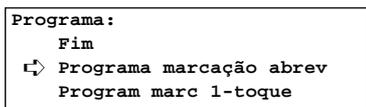
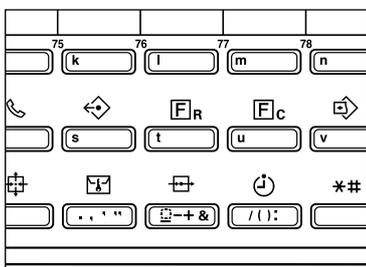
(Consulte "(2) Modo inicial", na página 1-12.)

- \* Se o aparelho não estiver em modo de funcionamento como fax, pressione a tecla de FAX para acender a lâmpada correspondente a essa tecla.

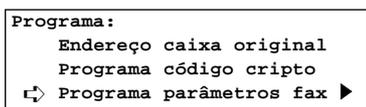
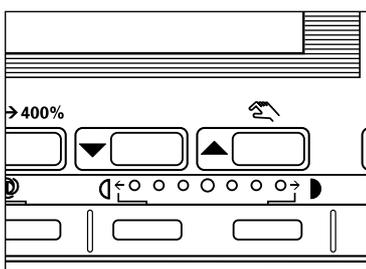


### 2 Marcação do modo "Programa"

Abra as duas tampas situadas sobre as teclas de marcação um toque e pressione a tecla de REGISTRAR. Aparece o menu "Programa" no visor de cristal líquido.

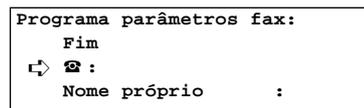
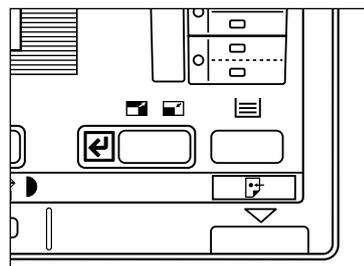


### 3 Movimente-se ao longo do menu com o cursor ascendente ou o cursor descendente e seleccione "Programa parâmetros fax".



### 4

Pressione a tecla de confirmação. Aparece no visor de cristal líquido o menu "Programa parâmetros fax".



### 5

Pressione novamente a tecla de confirmação.



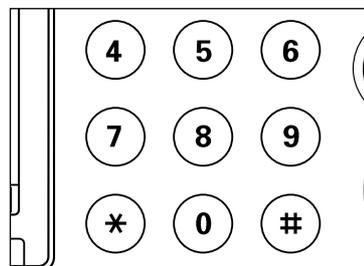
### 6

#### Marcação do número de fax

Marque o número de fax com o teclado numérico.

- \* O número de fax pode conter até 20 algarismos.

- \* Para anular o número indicado no visor de cristal líquido, pressione a tecla de interrupção/anulação.

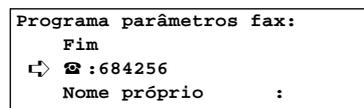


### 7

Pressione a tecla de confirmação.

A operação de registo do fax está concluída.

- \* Para voltar aos parâmetros do modo inicial, pressione a tecla de corrigir.



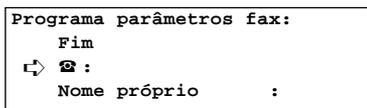
**2 Registo do nome da estação**

Se registar o nome da estação, este será indicado no visor de cristal líquido do *fax* do correspondente, bem como no relatório de recepção. (Esta função só estará disponível quando o *fax* do correspondente pertencer a um dos nossos modelos.)

- \* Utilize o procedimento seguinte para alterar os dados já registados.
- \* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

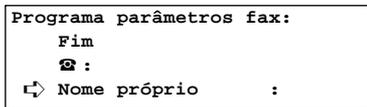
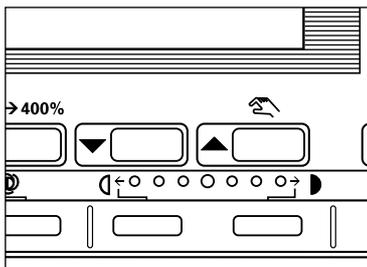
**1**

Execute os passos 1 - 4 de “1 Registo do número de *fax*”, na página 1-9.



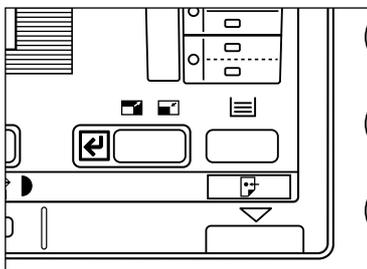
**2**

Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar “Nome próprio”.



**3**

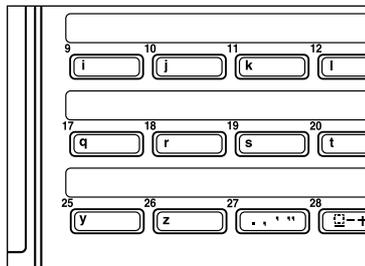
Pressione a tecla de confirmação.



**4**

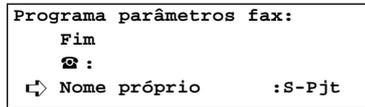
**Marcação do nome da estação**

- Marque o nome da estação pretendido. (Consulte “Introdução dos caracteres”, na página 1-24.)
- \* O nome da estação pode conter até 32 caracteres.
- \* O nome da estação registado será indicado no visor de cristal líquido do *fax* do correspondente, bem como no relatório de recepção. (Esta função só estará disponível quando o *fax* do correspondente pertencer a um dos nossos modelos.)
- \* Para anular o nome indicado no visor de cristal líquido, pressione a tecla de interrupção/anulação.



**5**

- Pressione a tecla de confirmação.
- A operação de registo do nome da estação está concluída.
- \* Para voltar aos parâmetros do modo inicial, pressione a tecla de corrigir.



**③ Registo da identificação da estação**

- \* Utilize o procedimento seguinte para alterar os dados já registados.
- \* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

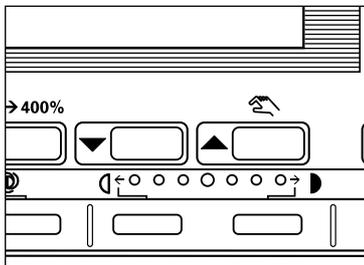
**1**

Execute os passos 1 - 4 de “① Registo do número de fax”, na página 1-9.

```
Programa parâmetros fax:
  Fim
  ↵ ☎ :
  Nome próprio      :
```

**2**

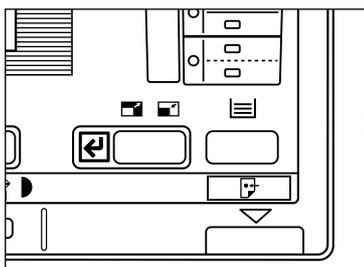
Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar “ID proprietário”.



```
Programa parâmetros fax:
  ☎ :
  Nome próprio      :
  ↵ ID proprietário :0000
```

**3**

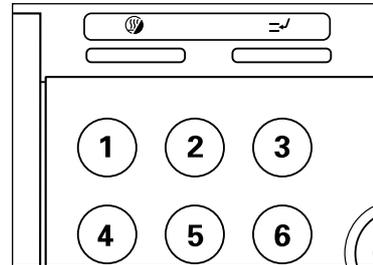
Pressione a tecla de confirmação.



```
ID proprietário:0000
Registo cod:ID
```

**4**

- Utilize o teclado numérico para marcar a identificação da estação (4 algarismos).
- \* Se quiser corrigir o número indicado para “0000”, pressione a tecla de interrupção/anulação.



```
ID proprietário:3324
Registo cod:ID
```

**5**

- Pressione a tecla de confirmação.
- A operação de identificação da estação está concluída.
- \* Para voltar aos parâmetros do modo inicial, pressione a tecla de corrigir.

```
Programa parâmetros fax:
  ☎ :
  Nome próprio      :
  ↵ ID proprietário :3324
```

## Características e funções do aparelho

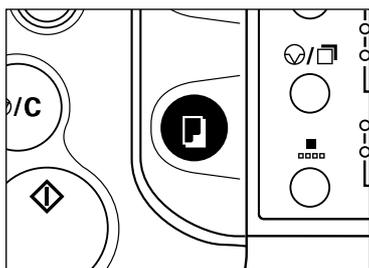
O texto seguinte contém explicações sobre as características e funções do aparelho que convém conhecer quando este é utilizado como facsímile.

### (1) Comutação do modo de cópia para o modo de fax

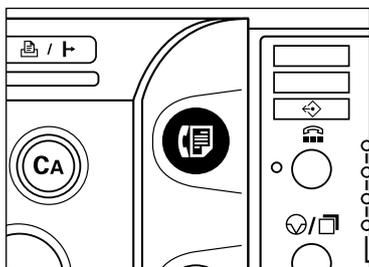
Este aparelho foi essencialmente concebido para funcionar como copiador e o parâmetro por omissão é o modo de cópia. Assim, para enviar um fax é necessário, antes de mais, comutar para o modo de funcionamento como fax.

Porém, na medida em que no modo de recepção a recepção automática de fax é o parâmetro por omissão, é possível receber um fax e os documentos serão impressos automaticamente mesmo que o aparelho esteja em modo de funcionamento como copiador.

Quando o aparelho está em modo de funcionamento como copiador, a lâmpada da tecla de CÓPIA estará acesa e aparece no visor de cristal líquido uma mensagem distintiva deste modo.



Para comutar para o modo de funcionamento como fax, pressione a tecla de FAX. Quando o aparelho está em modo de funcionamento como fax, a lâmpada da tecla de FAX estará acesa e aparece no visor de cristal líquido uma mensagem distintiva deste modo.



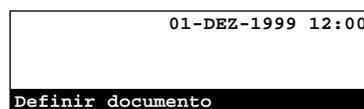
### (2) Modo inicial

Verifique que o visor de cristal líquido está no modo inicial do funcionamento do fax ANTES de executar qualquer operação de facsímile.

O modo inicial refere-se ao estado operacional do fax quando aguarda o início de uma operação. O painel de comando voltará ao modo inicial e aos parâmetros correspondentes sempre que uma operação de fax seja concluída com êxito.

#### ● Visor de cristal líquido no modo inicial

Mostra-se abaixo o visor de cristal líquido no modo inicial. CERTIFIQUE-SE de que o visor de cristal líquido apresenta a mensagem adequada ANTES de executar qualquer operação de facsímile.

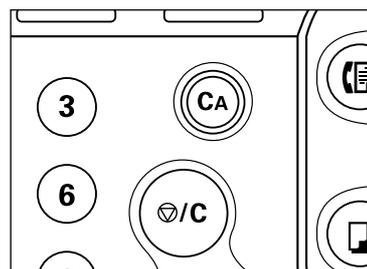


### (3) Quando se pressiona a tecla de corrigir...

Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta automaticamente aos parâmetros do modo inicial do funcionamento como fax.

\* No entanto, se colocou documentos antes de pressionar a tecla de correção, o visor de cristal líquido continuará a indicar o seu formato.

\* Em determinadas fases de uma operação, a tecla de correção pode não responder quando é pressionada.



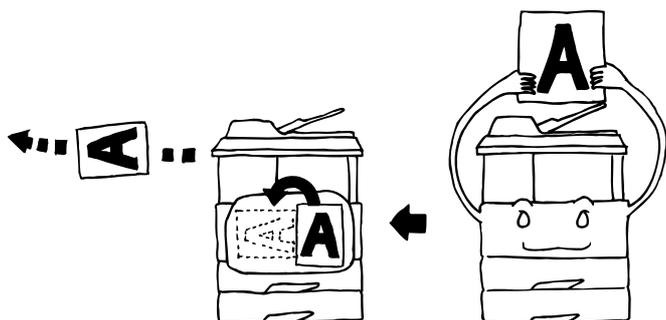
#### (4) Função de rotação e transmissão

Quando se colocam documentos de formato A4 (à largura) no alimentador de documentos automático reversível ou no expositor, esta função roda automaticamente os dados lidos num ângulo de 90° no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para os transmitir como documentos de formato A4R (ao comprimento).

\* Para activar a função de rotação e transmissão para os documentos colocados no alimentador de documentos automático reversível, deve seleccionar "Original com formato normalizado" quando marcar o formato do documento para leitura a partir do alimentador de documentos.

(Consulte "Marcação do formato do documento para leitura a partir do alimentador de documentos", na página 5-3.)

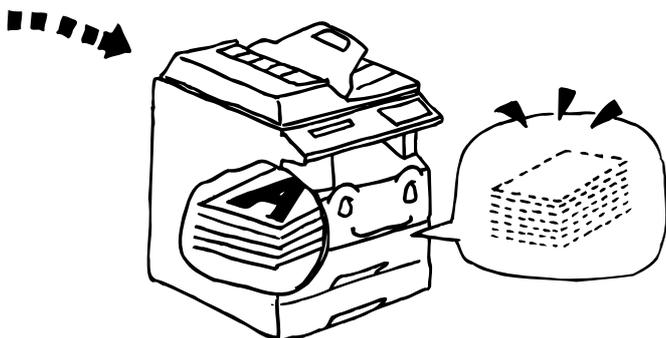
\* A função de rotação e transmissão só é activada para documentos de formato A4.



#### (5) Função de recepção na memória

Quando a impressão não é possível porque o papel se esgotou ou ocorreu uma má alimentação, os dados recebidos serão temporariamente guardados na memória e automaticamente impressos, logo que a impressão seja possível.

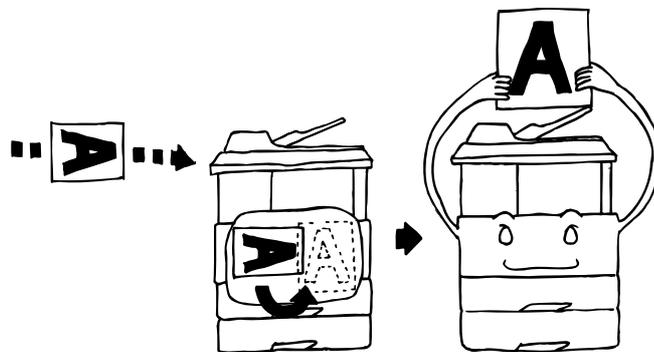
\* Se, por qualquer motivo, o aparelho se desligar ou faltar a corrente, uma parte dos dados recebidos na memória pode perder-se. Peça ao correspondente que volte a transmitir os dados que se perderam. (Consulte "● Recepção em memória", na página 1-20.)



#### (6) Rotação dos documentos recebidos

Mesmo que a orientação dos documentos recebidos e do papel colocado nas gavetas seja diferente, se o formato for o mesmo (A4 ou A5), esta função rodará automaticamente os dados recebidos num ângulo de 90° no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para os imprimir. Trata-se de uma função instalada de origem no aparelho, dispensando, pois, quaisquer outras marcações.

\* A função de rotação dos dados recebidos poderá não ser activada dependendo do tipo de comunicação.



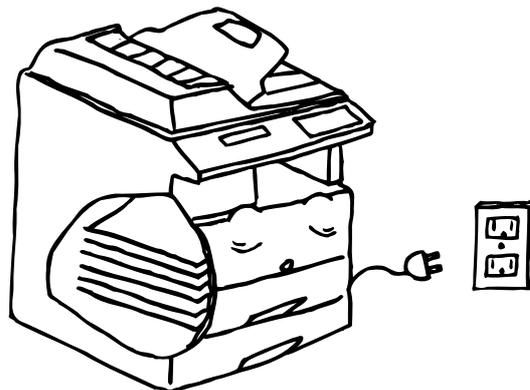
#### (7) Função de reserva da memória óptica

Se, por qualquer motivo, ocorrer um corte de corrente ou o aparelho for acidentalmente desligado, a bateria de reserva protegerá todos os dados relacionados com documentos já recebidos na memória óptica ou que aguardam a transmissão durante 30 minutos (deve ser instalada uma memória óptica opcional de 4MB [perfazendo uma memória total de 8 MB]). Se a corrente voltar durante esse lapso, as comunicações programadas e memorizadas antes do corte de corrente serão executadas tal como previsto.

Se a corrente não voltar dentro desse lapso e se perderem dados, é automaticamente impresso um relatório de falha de corrente logo que esta seja restabelecida.

\* O tempo durante o qual os dados serão protegidos dependerá das condições de funcionamento do aparelho.

\* Dependendo das condições de funcionamento do aparelho, uma parte dos dados recebidos na memória pode perder-se. Peça ao correspondente que volte a transmitir os dados que se perderam.



## Envio de documentos

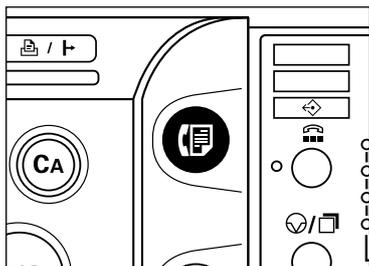
O texto seguinte contém explicações sobre o método normalizado para transmissão dos documentos. Leia atentamente todas as observações sobre documentos aceitáveis, etc., a fim de assegurar um funcionamento correcto.

1

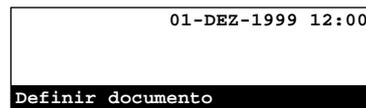
### Comutação para o modo de funcionamento como fax

Para comutar para o modo de funcionamento como fax, pressione a tecla de FAX.

\* Quando o aparelho está em modo de funcionamento como fax, a lâmpada da tecla de FAX estará acesa.



\* Verifique no visor de cristal líquido que o aparelho está no modo inicial para funcionamento como fax. Se o painel de comando não estiver no modo inicial, pressione a tecla de correcção.

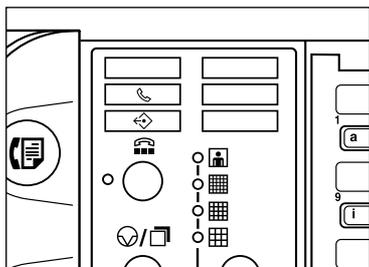


2

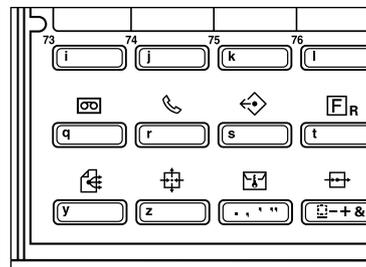
### Seleção do modo de transmissão

Selecione o modo de transmissão pretendido.

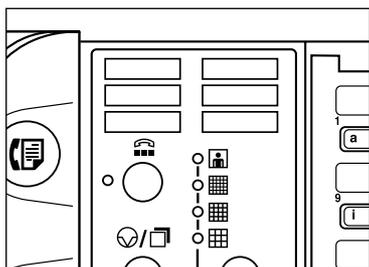
\* Este aparelho possui dois modos de transmissão: transmissão em memória e transmissão por alimentação directa. A transmissão em memória é o parâmetro por omissão neste facsímile e, neste caso, acende-se o indicador de TX MEMÓRIA.



\* Para comutar entre os modos de transmissão em memória e de transmissão por alimentação directa, abra as duas tampas e pressione a tecla de TX MEMÓRIA.



\* Se o indicador de TX MEMÓRIA NÃO estiver aceso, o aparelho está em modo de transmissão por alimentação directa.

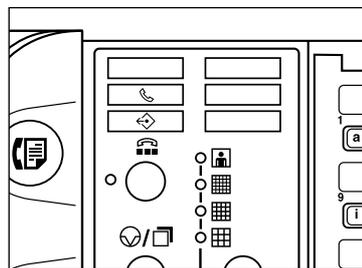


<Modos de transmissão>

● **Modo de transmissão em memória (Transmissão a partir do alimentador de documentos automático reversível)**

Neste método de transmissão, o número de *fax* do destinatário é automaticamente marcado DEPOIS dos documentos terem sido colocados no alimentador de documentos automático reversível, lidos e memorizados. Assim, os documentos são-lhe restituídos sem que seja obrigado a esperar até a transmissão estar concluída. Trata-se de um método extremamente cómodo para transmitir documentos com várias páginas.

\* A transmissão em memória é o parâmetro por omissão neste aparelho e o indicador de TX MEMÓRIA acende-se quando o *fax* está neste modo. Se o indicador NÃO estiver aceso, pressione a tecla de TX MEMÓRIA até aquele ACENDER.



● **Modo de transmissão em memória (Transmissão a partir do expositor)**

Este método de transmissão é ideal para livros e documentos do mesmo tipo que não possam ser colocados no alimentador de documentos automático reversível. Os documentos são colocados um a um no expositor e, depois de terem sido lidos e memorizados, é marcado o número de *fax* do destinatário. Neste caso, é necessário – depois da leitura de cada página – seleccionar se pretende ou não transmitir mais páginas e em que formato. O procedimento correcto pode ser executado seguindo as indicações do visor de cristal líquido.

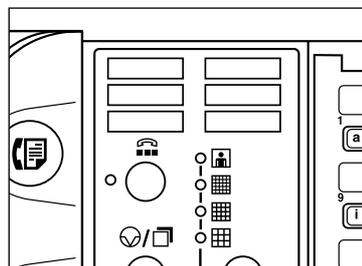
\* O indicador de TX MEMÓRIA acende-se quando o *fax* está em modo de transmissão em memória. Se o indicador NÃO estiver aceso, pressione a tecla de TX MEMÓRIA até aquele ACENDER.

● **Modo de transmissão por alimentação directa (Transmissão a partir do alimentador de documentos automático reversível)**

Neste método de transmissão, o número de *fax* do destinatário é primeiramente marcado e – depois de estabelecida a ligação com o *fax* do correspondente – os documentos são colocados no alimentador de documentos automático reversível, lidos e transmitidos. Assim, se os documentos tiverem mais do que uma página, a segunda página é lida depois dos dados da primeira terem sido transmitidos.

\* Para utilizar o modo de transmissão por alimentação directa quando o indicador de TX MEMÓRIA está aceso, pressione a tecla de TX MEMÓRIA até o indicador se apagar.

\* Para anular a operação em curso, tire os documentos do alimentador de documentos automático reversível.



● **Modo de transmissão por alimentação directa (Transmissão a partir do expositor)**

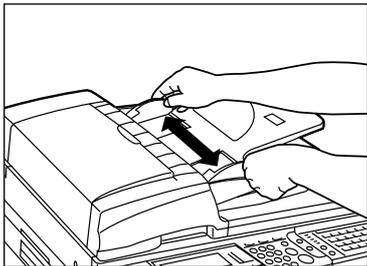
Este método de transmissão é ideal para livros e documentos do mesmo tipo que não possam ser colocados no alimentador de documentos automático reversível. Os documentos são colocados um a um no expositor, o número de *fax* do destinatário é primeiramente marcado e – depois de estabelecida a ligação com o *fax* do correspondente – começa a leitura e a transmissão dos documentos. O processo é executado para cada página a transmitir e é necessário, depois da leitura de cada página, seleccionar se pretende ou não transmitir mais páginas e em que formato. O procedimento correcto pode ser executado seguindo as indicações do visor de cristal líquido.

\* Depois da transmissão de cada página, soa o dispositivo acústico para informar o utilizador de que pode colocar a página seguinte. Se não colocar um documento dentro de um determinado lapso de tempo depois de o dispositivo acústico ter soado, a transmissão será considerada concluída.

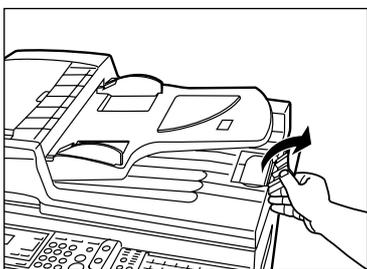
\* Para utilizar o modo de transmissão por alimentação directa quando o indicador de TX MEMÓRIA está aceso, pressione a tecla de TX MEMÓRIA até o indicador se apagar.

**Colocação dos documentos**

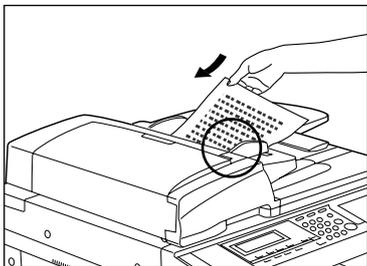
- ① Ajuste as guias de inserção dos originais por forma a corresponder à largura dos documentos que pretende transmitir.



- ② Abra a guia de ejeção quando transmitir documentos de formato superior a B4 ou A3.



- ③ Coloque os documentos virados para cima no porta-documentos.



- \* Quando os documentos estão bem colocados, o indicador de colocação dos originais apresenta luz verde. Se o indicador ficar intermitente com luz verde, os documentos não estão bem colocados. Se o indicador ficar intermitente com luz encarnada, ocorreu um encravamento.
- \* NÃO coloque mais documentos do que os indicados pelas linhas de volume de papel situadas no interior da guia de inserção dos originais. Se ultrapassar o número aceitável de originais pode dar origem a um encravamento.
- \* Consulte o manual de instruções do alimentador de documentos automático reversível para obtenção de mais informações sobre a sua utilização.
- \* É possível transmitir documentos *duplex* (impressos nos dois lados) colocados no alimentador (Consulte "Transmissão de documentos *duplex*", na página 2-2.)

**● Documentos aceitáveis**

**> Colocados no alimentador de documentos automático reversível**

- Tipo: Papel comum, papel colorido, papel reciclado
- Formato: A5R - A3, *folio*  
(largura: 148 mm - 297 mm, comprimento: 148 mm - 1700 mm)  
\* Se tentar transmitir um documento de comprimento superior a 1700 mm, aparecerá no visor de cristal líquido uma mensagem a indicar que ocorreu um encravamento no alimentador de documentos automático reversível.
- Gramagem... Documentos impressos num lado:  
35 g/m<sup>2</sup> - 160 g/m<sup>2</sup>  
Documentos impressos nos dois lados:  
50 g/m<sup>2</sup> - 120 g/m<sup>2</sup>
- Quantidade (papel comum):  
Formato inferior a A4: 70 folhas  
B4 ou A3: 50 folhas

**> Colocados no expositor...**

- Formato máximo: A3

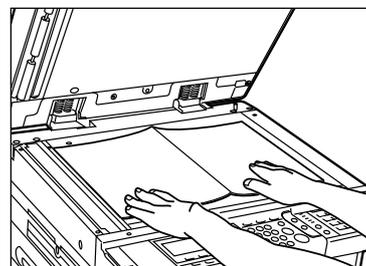
**● Observações sobre documentos aceitáveis**

- As imagens com pouco contraste podem não ser recebidas em boas condições.
- VERIFIQUE que os documentos escritos a tinta ou colados, etc., estão BEM secos antes de os transmitir.
- Quando colocar documentos no alimentador de documentos automático reversível, retire SEMPRE os grampos e agrafes ANTES de os transmitir para não danificar o facsímile.
- Os documentos de formatos que não respeitem as especificações indicadas podem não ser transmitidos em boas condições.
- Se colocar documentos perfurados no alimentador de documentos automático reversível para transmissão, os documentos recebidos pelo correspondente apresentarão manchas cinzentas. Neste caso, coloque os documentos com uma orientação diferente e transmita-os de novo.

**<Colocação dos documentos no expositor>**

Os documentos a transmitir podem ser directamente colocados no expositor abrindo o alimentador de documentos automático reversível. Utilize SEMPRE o expositor para transmitir páginas de livros e documentos do mesmo tipo.

- ① Coloque o documento virado para baixo, alinhando-o com as linhas do formato do original.



- ② Quando transmitir um documento apenas com uma página directamente a partir do expositor, FECHÉ o alimentador de documentos automático reversível.

**▲ CUIDADO**

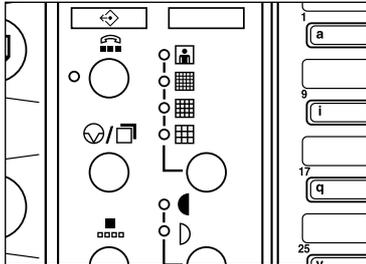
NÃO deixe o alimentador de documentos automático reversível aberto para evitar riscos de lesão corporal.

4

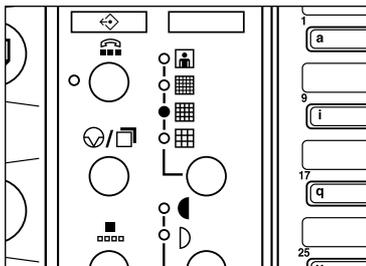
**Seleccção da resolução**

Existem 5 níveis para a selecção da resolução.

\* Quando é seleccionada a resolução normal, todos os indicadores de resolução ficam apagados. Neste caso, não é necessário alterar esta marcação.



\* Se quiser alterar a resolução, pressione a tecla de selecção da resolução até acender o indicador de resolução correspondente à resolução pretendida.



**Resoluções**

- **Normal:** Para transmissão de documentos com caracteres de formato normal
- **FINO:** Para transmissão de documentos com caracteres relativamente pequenos ou finos
- **SUPERFINO:** Para transmissão de documentos com traços e caracteres muito pormenorizados, etc.
- **ULTRAFINO:** Para transmissão de documentos com traços e caracteres muito pormenorizados na maior clareza possível
- **MODO FOTOGRÁFICO:** Para transmissão de documentos que contenham fotografias e texto, com a maior clareza possível

**<Observações>**

- Nos modos FINO e SUPERFINO, as imagens reproduzidas são mais claras em comparação com a transmissão em modo normal, mas o tempo de transmissão é maior.
- No MODO FOTOGRÁFICO, os cinzentos são reproduzidos fielmente, mas o tempo de transmissão é maior do que nos modos normal ou FINO.
- A transmissão em modo ULTRAFINO exige a instalação de uma placa opcional de memória visível de 4 MB. Na sua falta, os documentos serão transmitidos em modo SUPERFINO mesmo que seja seleccionado o modo ULTRAFINO.
- Para transmitir no modo SUPERFINO ou ULTRAFINO, é necessário que o fax receptor disponha do mesmo modo para poder receber o documento com essas características. Caso contrário, o documento é recebido em modo FINO.

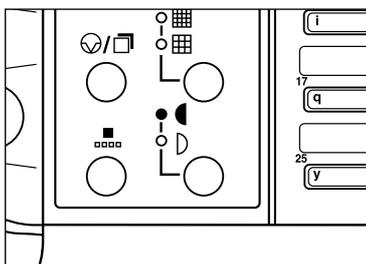
5

**Seleccção do contraste**

Existem 3 níveis para a selecção do contraste.

\* Quando é seleccionado o contraste normal, todos os indicadores de contraste ficam apagados. Neste caso, não é necessário alterar esta marcação.

\* Se quiser alterar o contraste, pressione a tecla de selecção do contraste até acender o indicador de contraste correspondente ao nível pretendido. Se pretender aumentar o contraste (escurecer) em que o documento é lido, pressione a tecla de selecção do contraste até acender o indicador MAIS ESCURO. Se pretender reduzir o contraste (aclarar) em que o documento é lido, pressione a tecla de selecção do contraste até acender o indicador MAIS CLARO.

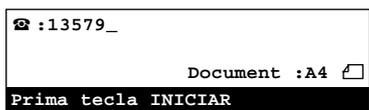
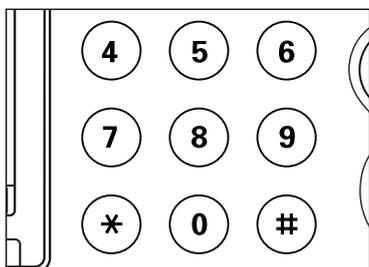


6

**Marcação do número de fax do destinatário**

Marque o número de fax do destinatário com o teclado numérico.

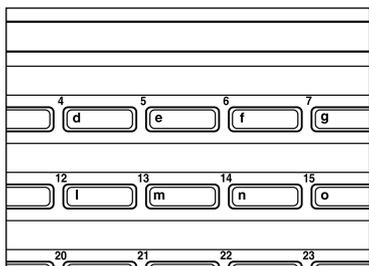
\* O número do fax do destinatário pode conter até 32 algarismos.



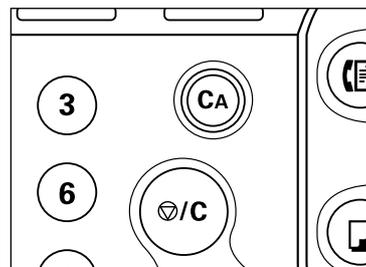
**<Marcação com a tecla de marcação um toque>**

O número de fax do destinatário pode ser marcado com uma tecla de marcação um toque. Pressione a tecla de marcação um toque correspondente ao número pretendido.

\* A operação de transmissão começará automaticamente, não sendo necessário voltar a pressionar a tecla de envio.



- \* Em caso de erro durante a marcação do número de fax, use as teclas esquerda e direita de controlo do cursor a fim de movimentar o cursor para a posição desejada e corrija o erro ou pressione a tecla de interrupção/anulação e recomece a operação de marcação do número desde o princípio.
- \* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. Os dados introduzidos serão anulados e o painel de comando volta automaticamente aos parâmetros do modo inicial. Se interrompeu a operação porque cometeu um erro, execute a operação desde o princípio.



**● Teclas de marcação um toque**

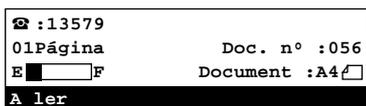
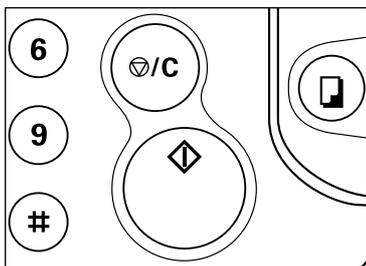
- \* Para utilizar as teclas de marcação um toque para a marcação, é necessário registar previamente o número do fax receptor como tecla de marcação um toque.
- \* Se soar o alarme e aparecer uma mensagem de erro no visor de cristal líquido, foi pressionada uma tecla de marcação um toque não registada. Verifique qual é a tecla correcta e pressione-a.

7

**Início da transmissão**

Pressione a tecla de envio.

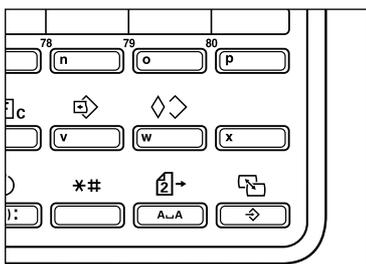
\* A operação de transmissão começa automaticamente.



**> Verificação do estado da transmissão**

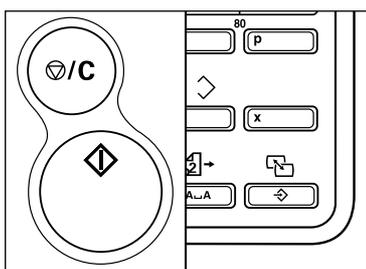
Abra as duas tampas, pressione e mantenha a tecla de PAINEL ALTERNATIVO premida. O estado da transmissão em curso será indicado no visor de cristal líquido enquanto mantiver premida a tecla de PAINEL ALTERNATIVO.

O visor de cristal líquido volta ao estado anterior assim que deixar de pressionar a tecla de PAINEL ALTERNATIVO.



**> Anulação da transmissão em curso**

Para anular a transmissão em curso, abra as duas tampas, mantenha a tecla de PAINEL ALTERNATIVO premida e pressione a tecla de interrupção/anulação. A transmissão será anulada.



**<Seleção do formato do documento>**

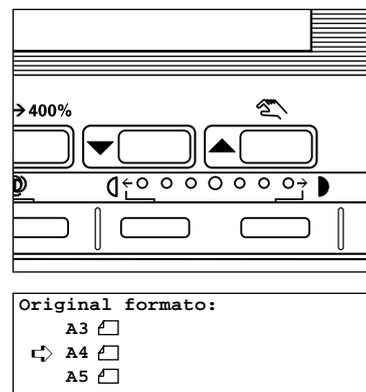
Quando os documentos a transmitir são colocados no expositor, aparecerá o menu de "formato do original" no visor de cristal líquido logo que a tecla de enviar é premida. Neste caso, execute os procedimentos seguintes.

\* Se também estão documentos no alimentador de documentos automático reversível, o formato detectado para os documentos colocados no alimentador de documentos automático reversível tem prioridade sobre os outros.

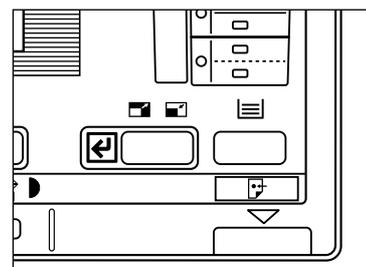
\* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de interrupção/anulação. O painel de comando volta automaticamente aos parâmetros do modo inicial.

① Se o formato indicado no visor de cristal líquido não corresponder ao formato real do documento colocado no expositor, utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar o formato correcto.

\* Se seleccionar o formato do primeiro documento mas não premir a tecla de confirmação dentro de um determinado lapso de tempo, a tecla de anulação automática será activada e anulará automaticamente o formato de documento seleccionado.

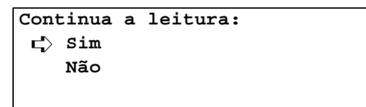


② Pressione a tecla de confirmação.



③ Pressione a tecla de envio. Começa a leitura do documento.

\* Se o fax estiver no modo de transmissão por alimentação directa, o documento lido será imediatamente enviado ao destinatário.



④ Movimente-se ao longo do menu com o cursor ascendente ou o cursor descendente e seleccione se pretende ou não memorizar mais páginas.

> Se QUISER que o aparelho leia mais páginas, coloque a próxima página a ser lida no expositor e seleccione "Sim". A seguir, pressione a tecla de confirmação e repita o procedimento desde o passo ①.

\* Se o fax estiver em modo de transmissão por alimentação directa e não for colocado outro documento, soará o alarme.

> Se não quiser que o aparelho leia mais páginas, seleccione "Não" e pressione a tecla de confirmação. O fax começa automaticamente a transmissão de todos os documentos memorizados.

## Recepção de documentos (Recepção automática)

A recepção automática é o parâmetro por omissão neste aparelho, dispensando, pois, qualquer outra marcação.

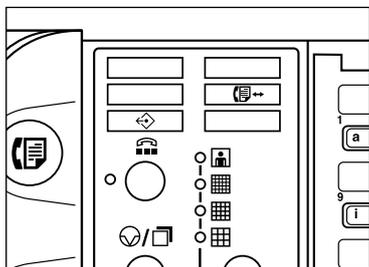
\* A recepção de fax é possível mesmo que o interruptor principal esteja na posição OFF (⏻).

1

### Recepção de fax

Quando entra um fax, a recepção começa automaticamente a seguir ao lapso designado para o número de toques.

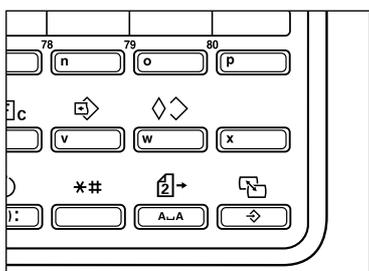
\* Quando a recepção de fax começa, o indicador de COMUNICAÇÃO acende-se mas o visor de cristal líquido não apresenta qualquer outra indicação da recepção em curso.



### > Verificação do estado da recepção

Abra as duas tampas, pressione e mantenha a tecla de PAINEL ALTERNATIVO premida. O estado da recepção em curso será indicado no visor de cristal líquido enquanto estiver mantida a tecla de PAINEL ALTERNATIVO.

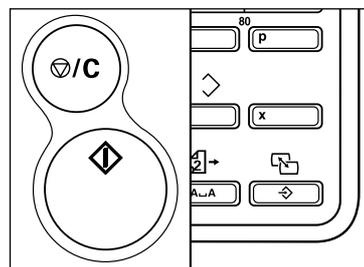
O visor de cristal líquido volta ao estado anterior assim que deixar de pressionar a tecla de PAINEL ALTERNATIVO.



### > Anulação da recepção em curso

Para anular a recepção em curso, abra as duas tampas, mantenha a tecla de PAINEL ALTERNATIVO premida e pressione a tecla de interrupção/anulação.

A recepção será anulada.



### ● Produção de cópias durante a recepção

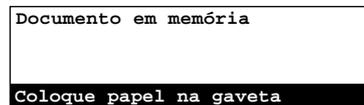
Pode-se produzir cópias mesmo durante uma recepção em que os documentos são directamente impressos.

- Pressione a tecla de interrupção durante a recepção. O fax comutará para a recepção em memória e será possível copiar.

### ● Recepção em memória

Quando a impressão não é possível porque o papel se esgotou ou ocorreu uma má alimentação, os dados recebidos serão temporariamente guardados na memória e automaticamente impressos, logo que a impressão seja possível.

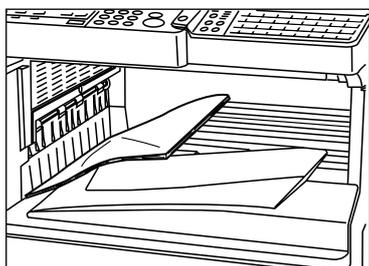
\* Se, por qualquer motivo, o aparelho se desligar ou faltar a corrente, uma parte dos dados recebidos na memória pode perder-se. Peça ao correspondente que volte a transmitir os dados que se perderam.



2

### Impressão dos documentos recebidos

Os documentos recebidos serão impressos e ejectados virados para baixo na secção de armazenamento das cópias.



\* A secção de armazenamento das cópias admite até 250 folhas de papel comum (80 g/m<sup>2</sup>). Retire todas as folhas da secção de armazenamento das cópias quando esta atingir o número máximo de folhas.

\* Mesmo que não possa imprimir porque o papel se esgotou ou porque ocorreu uma má alimentação, a recepção continua a ser possível (recepção em memória).

\* Se nenhuma das gavetas contiver papel do mesmo formato dos documentos recebidos, a recepção será efectuada na memória. Neste caso, pode executar a impressão forçada dos documentos recebidos num formato de papel diferente (Consulte a página 2-12.)

\* A impressão dos documentos recebidos em modo ULTRAFINO exige a instalação de uma placa opcional de memória visível de 4 MB.

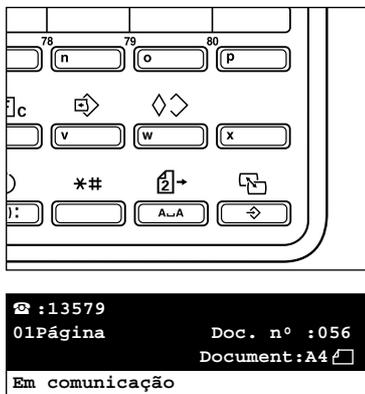
## Anulação de uma comunicação

Uma comunicação pode ser anulada mesmo quando está em curso. Os métodos para anular uma comunicação diferem dependendo de se tratar de uma transmissão ou de uma recepção. No primeiro caso, importa também saber se o modo utilizado é a transmissão em memória ou a alimentação directa. O texto seguinte explica os vários métodos utilizados para anular as comunicações.

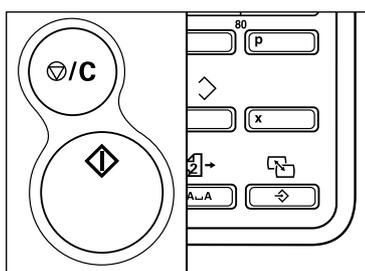
### (1) Anulação de uma transmissão em memória

Todas as transmissões executadas no modo de transmissão em memória são tratadas como operações em segundo plano no visor de cristal líquido. Para anular uma operação deste tipo, é necessário em primeiro lugar fazer com que ela apareça no visor de cristal líquido. Execute o procedimento seguinte para anular este tipo de transmissão.

- 1 Pressione e mantenha a tecla de PAINEL ALTERNATIVO premda. A operação em segundo plano actualmente em curso aparecerá no visor de cristal líquido.



- 2 Pressione a tecla de interrupção/anulação ao mesmo tempo que mantém premda a tecla de PAINEL ALTERNATIVO. A transmissão é anulada.



- \* Se tentar anular uma transmissão programada para vários destinatários (por exemplo, uma transmissão em difusão) quando a operação está em curso, o visor de cristal líquido apresentará uma mensagem perguntando se pretende ou não continuar a transmissão para os restantes destinatários.
  - > Se seleccionar "Sim", a transmissão para os restantes destinatários será executada.
  - > Se seleccionar "Não", a transmissão para os restantes destinatários será anulada.

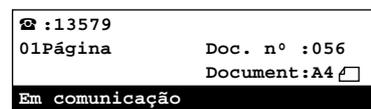
#### <Comunicações afins>

Este procedimento permite anular os seguintes tipos de transmissões: transmissão em memória para um destinatário único e transmissão em difusão.

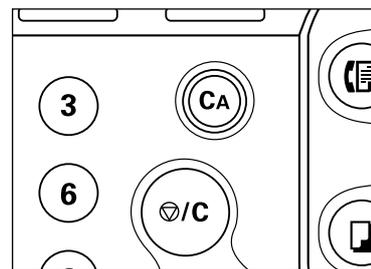
### (2) Anulação de uma transmissão por alimentação directa

Todas as transmissões realizadas no modo de transmissão por alimentação directa são tratadas como operações em primeiro plano no visor de cristal líquido. Assim, o estado destas transmissões aparece sempre no visor de cristal líquido. Execute o procedimento seguinte para anular este tipo de transmissão.

- 1 Verifique o estado da transmissão em curso no visor de cristal líquido.



- 2 Pressione a tecla de interrupção/anulação. A transmissão será anulada.



- \* Se os documentos são transmitidos a partir do alimentador de documentos automático reversível, o documento a ser transmitido será ejectado para a tampa superior do alimentador de documentos automático reversível.

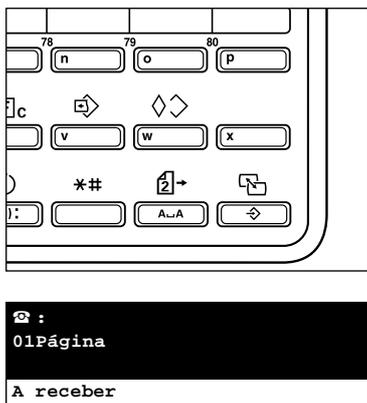
#### <Comunicação afim>

Este procedimento permite anular o seguinte tipo de transmissão: transmissão por alimentação directa para um destinatário único.

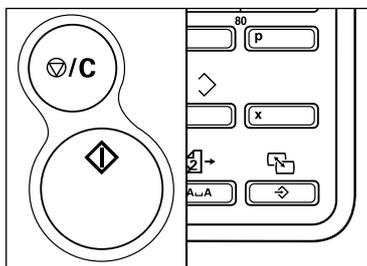
### (3) Anulação de uma recepção

Todas as recepções são tratadas como operações em segundo plano no visor de cristal líquido. Para anular uma operação deste tipo, é necessário em primeiro lugar fazer com que ela apareça no visor de cristal líquido. Execute o procedimento seguinte para anular este tipo de comunicação.

**1** Pressione a tecla de PAINEL ALTERNATIVO. A operação em segundo plano actualmente em curso aparecerá no visor de cristal líquido.



**2** Pressione a tecla de interrupção/anulação ao mesmo tempo que mantém premida a tecla de PAINEL ALTERNATIVO. A recepção é anulada.



\* Se tentar anular uma recepção programada de vários correspondentes quando a operação está em curso, o visor de cristal líquido apresentará uma mensagem perguntando se pretende ou não continuar a recepção dos restantes correspondentes.

- > Se seleccionar "Sim", a recepção dos restantes correspondentes será executada.
- > Se seleccionar "Não", a recepção dos restantes correspondentes será anulada.

#### <Comunicação afim>

Este procedimento permite anular o seguinte tipo de recepção: recepção de um correspondente único.

### (4) Anulação de uma comunicação que aguarda a hora de início

Execute o procedimento seguinte para anular uma comunicação memorizada que aguarda a hora de início.

- \* NÃO se pode anular uma comunicação memorizada que aguarda a hora de início da transmissão para um destinatário único.
- \* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

#### **1** Selecção do modo de "Informação de comunicação"

Abra as duas tampas e pressione a tecla de INFORMAÇÃO. Aparece no visor de cristal líquido o menu "Informação de comunicação".

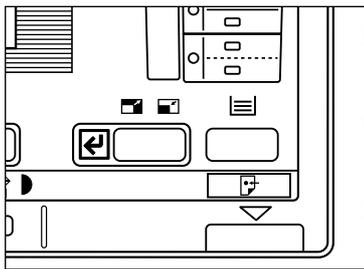


**2** Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Edição".



3

Pressione a tecla de confirmação.



```
Edição:
↳ Impressão
  TX imediata
  Modifica/adição
```

4

Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Eliminar".

```
Edição:
  TX imediata
  Modifica/adição
↳ Eliminar
```

5

Pressione a tecla de confirmação.

\* Se não existirem comunicações afins em memória, aparecerá uma mensagem de erro e o visor de cristal líquido voltará ao menu "Edição".

```
Apagar: lista
↳ Doc. nº :005
  ☎ :YDK P03
  13:00 Enviar
```

6

### Seleção da comunicação a anular

Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar a comunicação a anular.

```
Apagar: lista
↳ Doc. nº :026
  ☎ :YBS P04
  15:00 Enviar
```

7

Pressione a tecla de confirmação.

A comunicação seleccionada é anulada.

\* Se existirem comunicações em memória, será impresso um relatório de confirmação.

```
01-DEZ-1999 12:00
Definir documento
```

## Introdução dos caracteres

### (1) Quadro dos caracteres

A introdução dos caracteres é executada com as teclas de marcação um toque.  
Os caracteres registados em cada tecla de marcação um toque são indicados no quadro seguinte.

Tecla de marcação um toque nº	Carácter	Tecla de marcação um toque nº	Carácter
1, 33, 65	a	18, 50, ②	r
2, 34, 66	b	19, 51, ③	s
3, 35, 67	c	20, 52, ④	t
4, 36, 68	d	21, 53, ⑤	u
5, 37, 69	e	22, 54, ⑥	v
6, 38, 70	f	23, 55, ⑦	w
7, 39, 71	g	24, 56, ⑧	x
8, 40, 72	h	25, 57, ⑨	y
9, 41, 73	i	26, 58, ⑩	z
10, 42, 74	j	27, 59, ⑪	. , ' "
11, 43, 75	k	28, 60, ⑫	_ - + &
12, 44, 76	l	29, 61, ⑬	/ ( ) :
13, 45, 77	m	30, 62, ⑭	△
14, 46, 78	n	31, 63, ⑮	Pressione para marcar um espaço
15, 47, 79	o		
16, 48, 80	p	32, 64, ⑯	Pressione para passar de maiúsculas a minúsculas
17, 49, ⑰	q		

Quando introduzir caracteres, cada tecla de marcação um toque representará sempre o mesmo carácter independentemente da tampa estar ou não aberta. Os símbolos ① - ⑯ e △ neste quadro referem-se a:

- ① Tecla de MENSAGEM TEL
- ② Tecla de RX MANUAL
- ③ Tecla de TX MEMÓRIA
- ④ Tecla de REGISTRAR
- ⑤ Tecla de CONFIGURAR
- ⑥ Tecla de IMPRIMIR RELATÓRIOS
- ⑦ Tecla de INFORMAÇÃO
- ⑧ Não designada quando as duas tampas estão abertas
- ⑨ Tecla de TRANSMISSÃO
- ⑩ Tecla de CHAMADA DE DOCUMENTOS
- ⑪ Tecla CONFIDENCIAL
- ⑫ Tecla de TX POR RETRANSMISSOR
- ⑬ Tecla de TX DIFERIDA
- ⑭ Tecla de ENDEREÇO SECUNDÁRIO
- ⑮ Tecla de TX DUPLEX
- ⑯ Tecla de PAINEL ALTERNATIVO
- △: Os caracteres disponíveis variam em função da língua utilizada no visor de cristal líquido.  
(Consulte "Quadro dos caracteres disponíveis", na página 7-3.)

### (2) Procedimento

Veja o exemplo seguinte quando introduzir caracteres durante o procedimento de registo das teclas de marcação um toque, etc.

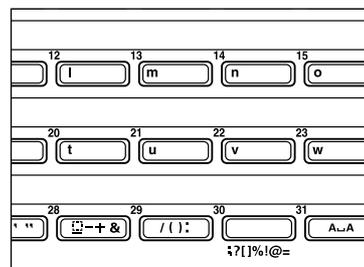
[Ex.] Para marcar "Mt [G]"

—

Registe nome do destino

1

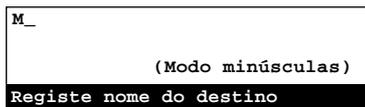
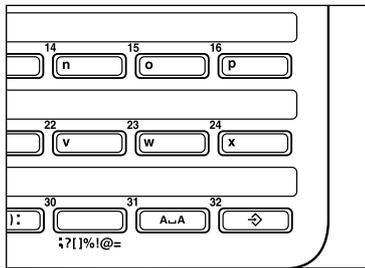
Pressione a tecla de marcação um toque nº 13 (marcada com a letra "m"). Aparece no visor de cristal líquido um "M" maiúsculo e o cursor passará para o espaço seguinte.  
\* O primeiro carácter NÃO pode ser um espaço.



2

Pressione a tecla de marcação um toque nº 32 para comutar de maiúsculas para minúsculas.

\* Aparece uma mensagem no visor de cristal líquido para indicar que a marcação será feita em minúsculas.

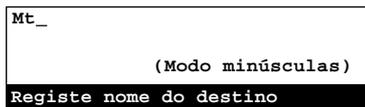


Registe nome do destino

3

Pressione a tecla de marcação um toque nº 20 (marcada com a letra "t").

\* Aparece no visor de cristal líquido um "t" minúsculo.

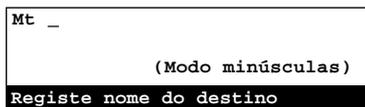


Registe nome do destino

4

Pressione a tecla de marcação um toque nº 31 para movimentar o cursor para o espaço seguinte e marcar um espaço a seguir ao "t".

\* Para marcar o espaço também pode pressionar a tecla direita do cursor para passar para o espaço seguinte.



Registe nome do destino

5

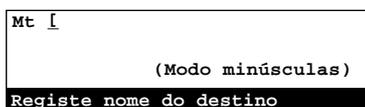
Pressione a tecla de marcação um toque nº 30. Aparece um ponto e vírgula ";" no visor de cristal líquido.



Registe nome do destino

6

Pressione a tecla de marcação um toque nº 30 até aparecer um parêntese recto aberto "[".

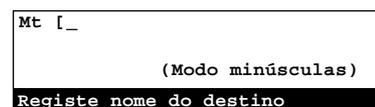
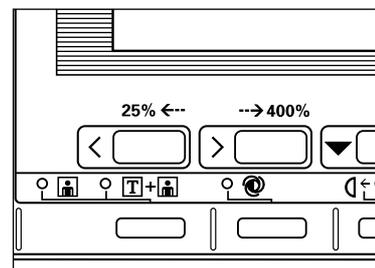


Registe nome do destino

7

Pressione a tecla direita de controlo do cursor para registar o parêntese recto e passar o cursor para o espaço seguinte.

\* Quando marcar símbolos, a tecla direita de controlo do cursor serve para registar o símbolo exibido.



Registe nome do destino

8

Pressione a tecla de marcação um toque nº 32 para comutar de minúsculas para maiúsculas.

\* Desaparece a mensagem que indicava que a marcação era feita em minúsculas.



Registe nome do destino

9

Pressione a tecla de marcação um toque nº 7 (marcada com a letra "g").

Aparece no visor de cristal líquido um "G" maiúsculo e o cursor passará para o espaço seguinte.



Registe nome do destino

10

Pressione a tecla de marcação um toque nº 30 até aparecer um parêntese recto fechado "]" e a seguir pressione a tecla direita de controlo do cursor para registar o parêntese.

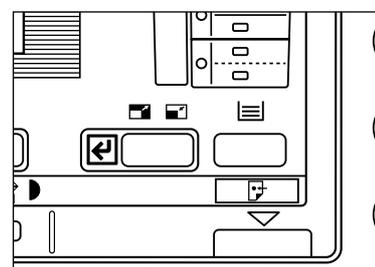


Registe nome do destino

11

Pressione a tecla de confirmação. A operação de marcação dos caracteres está concluída.

\* Para anular a operação de marcação dos caracteres, pressione a tecla de interrupção/anulação antes de pressionar a tecla de confirmação.



## Teclas de marcação um toque

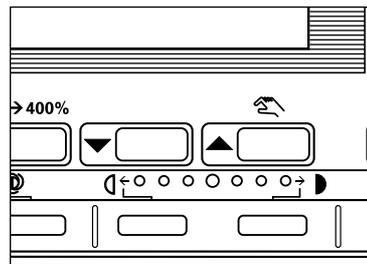
Se o número do fax receptor for previamente registado como tecla de marcação um toque, o número do destinatário será marcado automaticamente mal a tecla correspondente for premida.

### (1) Registo

- \* Pode ser designado qualquer número das 80 teclas de marcação um toque para ser utilizado na marcação um toque.
- \* Para verificar as informações registadas em cada tecla de marcação um toque, imprima uma lista das teclas de marcação um toque.
- \* Recomenda-se que em cada tecla de marcação um toque sejam registados o nome do correspondente e o respectivo número de fax. Registando também o nome do correspondente, poderá utilizar a lista telefónica electrónica para procurar o número de fax.
- \* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

### 3

Movimente-se ao longo do menu com o cursor ascendente ou o cursor descendente e seleccione "Programa de marcação um toque".

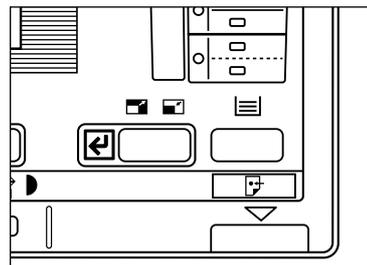


```

Programa:
  Fim
  Programa marcação abrev
  ↵ Program marc 1-toque
    
```

### 4

Pressione a tecla de confirmação.

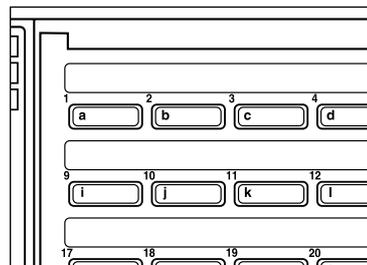


```

1-toque : _
Marque tecla 1-toque
    
```

### 5

Seleção da tecla de marcação um toque  
 Pressione uma tecla de marcação um toque não registada.



```

: _
Registo nº de fax
    
```

### 1

#### Verificação do modo inicial no visor de cristal líquido

Verifique que o visor de cristal líquido está no modo inicial do funcionamento do fax.

(Consulte "(2) Modo inicial", na página 1-12.)

- \* Se o aparelho não estiver em modo de funcionamento como fax, pressione a tecla de FAX para acender a lâmpada correspondente a essa tecla.

```

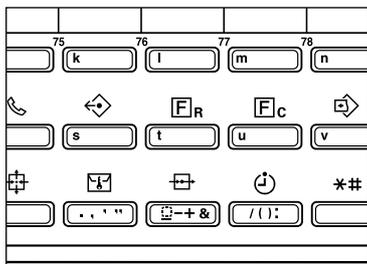
01-DEZ-1999 12:00
Definir documento
    
```

### 2

#### Marcação do modo "Programa"

Abra as duas tampas situadas sobre as teclas de marcação um toque e pressione a tecla de REGISTRAR.

Aparece o menu "Programa" no visor de cristal líquido.



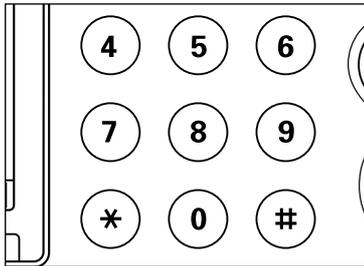
```

Programa:
  Fim
  ↵ Programa marcação abrev
  Program marc 1-toque
    
```

6

**Marcação do número de fax**

Marque com o teclado numérico o número de fax que pretende registar como tecla de marcação um toque.  
\* O número de fax pode conter até 32 algarismos.



7

Pressione a tecla de confirmação.



8

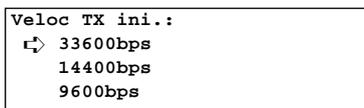
**Marcação do nome do correspondente**

Marque o nome do correspondente  
\* O nome do correspondente pode conter até 20 caracteres.  
(Consulte "Introdução dos caracteres", na página 1-24.)



9

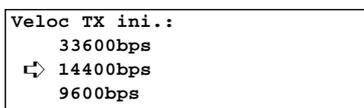
Pressione a tecla de confirmação.



10

**Seleção da velocidade de transmissão**

Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar a velocidade de transmissão pretendida.  
\* Se ocorrerem frequentemente erros de comunicação com "33600bps" passe o parâmetro para "14400bps" ou "9600bps". Ao seleccionar uma velocidade mais baixa o tempo de transmissão é, evidentemente, aumentado.

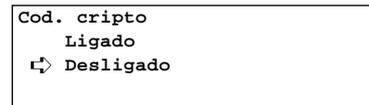


11

Pressione a tecla de confirmação.

12

Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Desligado".



13

Pressione a tecla de confirmação.  
A operação de registo da tecla de marcação um toque está concluída.  
> Se quiser continuar a registar outras teclas de marcação um toque, volte ao passo 5 na página 1-26.  
> Se não quiser continuar a registar outras teclas de marcação um toque, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

## (2) Alteração e apagamento

\* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

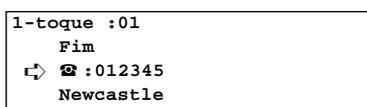
1

Execute os passos 1 - 4 de "(1) Registo", na página 1-26.



2

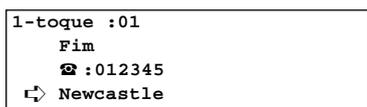
Pressione a tecla de marcação um toque que contém as informações que pretende alterar ou apagar.



3

### > Alteração das informações registadas

① Movimente-se ao longo do menu com o cursor ascendente ou o cursor descendente e seleccione as informações que pretende alterar.



② Pressione a tecla de confirmação.

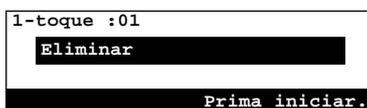
\* Siga os passos relacionados com as informações desejadas em "(1) Registo", na página 1-26, e altere as informações desejadas.



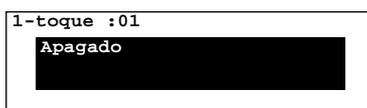
### > Apagamento das informações registadas

① Pressione a tecla de interrupção/anulação.

\* Para anular o procedimento de apagamento, pressione novamente a tecla de interrupção/anulação.



② Pressione a tecla de confirmação.



4

Se a operação de alteração ou apagamento das informações registadas nas teclas de marcação um toque estiver concluída, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

## (3) Marcação

Para marcar um número de fax basta pressionar a tecla de marcação um toque em que foi registado.

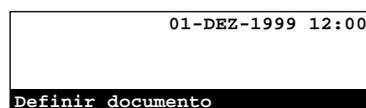
1

### Verificação do modo inicial no visor de cristal líquido

Verifique que o visor de cristal líquido está no modo inicial do funcionamento do fax.

(Consulte "(2) Modo inicial", na página 1-12.)

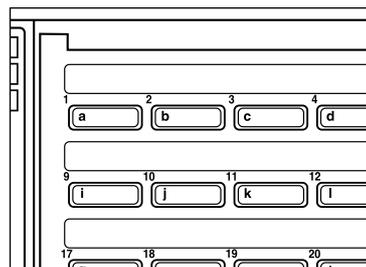
\* Se o aparelho não estiver em modo de funcionamento como fax, pressione a tecla de FAX para acender a lâmpada correspondente a essa tecla.



2

Coloque os documentos a transmitir no expositor e pressione a tecla de marcação um toque em que foi registado o número de fax pretendido.

\* Quando os documentos são colocados no expositor, é necessário seleccionar o formato de cada página. (Consulte a página 1-19.)



\* A operação de transmissão começará automaticamente; não é necessário pressionar a tecla de enviar.

\* Se pressionar uma tecla de marcação um toque não registada, aparece uma mensagem de erro no visor de cristal líquido e o painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

## (4) Impressão da lista das teclas de marcação um toque

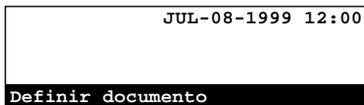
Imprima esta lista para verificar os números de *fax* registados nas teclas de marcação um toque.

\* Não havendo teclas de marcação um toque registadas, a lista não será impressa.

\* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

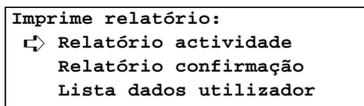
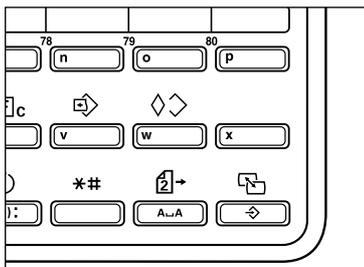
### 1 Verificação do modo inicial no visor de cristal líquido

Verifique que o visor de cristal líquido está no modo inicial do funcionamento do *fax*.

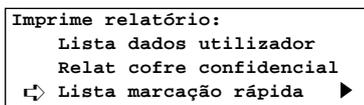


### 2 Marcação do modo de "Impressão de relatório"

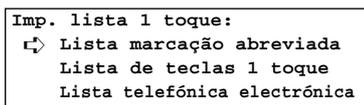
Abra as duas tampas situadas sobre as teclas de marcação um toque e pressione a tecla de IMPRIMIR RELATÓRIOS. Aparece no visor de cristal líquido o menu de "Impressão de relatório".



### 3 Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Lista de marcação rápida".



### 4 Pressione a tecla de confirmação.



### 5 Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Lista de teclas 1 toque". Pressione a tecla de confirmação. Será impressa a lista das teclas de marcação um toque.

\* O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.  
\* Não havendo teclas de marcação um toque registadas, aparece uma mensagem de erro no visor de cristal líquido e o painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

## Funções de repetição da marcação

A repetição da marcação refere-se aos últimos números marcados.

### (1) Repetição da marcação automática

Quando se tenta transmitir documentos, etc., acontece frequentemente o número do correspondente estar ocupado com outra comunicação e não poder responder. Neste tipo de situação, o aparelho tentará automaticamente voltar a marcar o mesmo número.

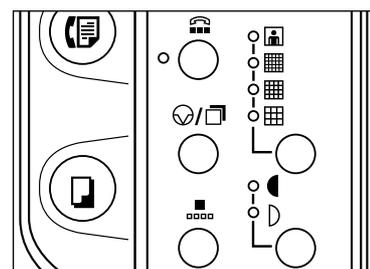
\* A repetição da marcação é automaticamente executada por este *fax*, dispensando, pois, quaisquer outras marcações. Na medida em que a repetição da marcação é executada várias vezes num certo lapso de tempo, esta função é eficaz mesmo que o número do correspondente esteja ocupado durante muito tempo.

\* A repetição da marcação não é activada quando os documentos estão a ser transmitidos no modo de transmissão por alimentação directa a partir do alimentador de documentos automático reversível ou do expositor.

### (2) Repetição da marcação manual

O que fazer quando se pretende transmitir documentos mas a linha de *fax* do correspondente está sempre ocupada e não pode responder à chamada? Neste tipo de situação, poderá chamar novamente o último número marcado bastando-lhe para tanto pressionar a tecla de PAUSA/REPETIÇÃO.

### 1 Pressione a tecla de PAUSA/REPETIÇÃO. O *fax* repete automaticamente o último número marcado.



# *Capítulo 2*

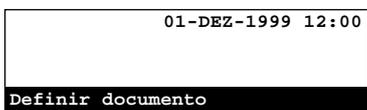
**Funcionamento (várias funções)**

## Transmissão de documentos impressos nos dois lados

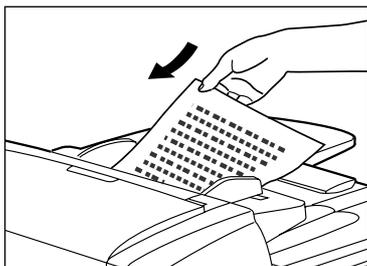
A transmissão de documentos impressos nos dois lados permite transmitir a frente e o verso de documentos impressos nos dois lados. A transmissão de documentos impressos nos dois lados exige a colocação dos documentos no alimentador de documentos automático reversível e a leitura memorizada no modo de transmissão em memória. Também é possível utilizar a capacidade de transmissão de documentos impressos nos dois lados aliada a todos tipos de comunicação de fax disponíveis neste aparelho. O método seguinte explica o procedimento para o envio de documentos impressos nos dois lados para um destino único.

\* Para activar o modo de transmissão de documentos impressos nos dois lados, seleccione "Original de tamanho normalizado" quando marcar o formato do documento para a leitura a partir do alimentador de documentos. A transmissão de documentos impressos nos dois lados não estará disponível se seleccionar "Original longo". (Consulte "Marcação do formato do documento para leitura a partir do alimentador de documentos", na página 5-3.)  
 \* Para programar a hora de início da transmissão, pressione a tecla de TX DIFERIDA em qualquer momento durante o procedimento ANTES de marcar o número de fax do destinatário.

\* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

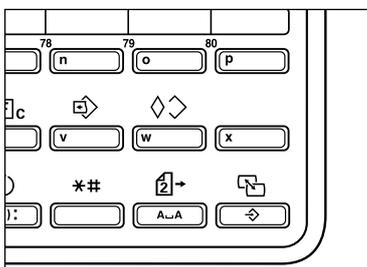


1. Coloque os documentos impressos nos dois lados no alimentador de documentos automático reversível.



2. Abra as duas tampas e pressione a tecla de TX DUPLEX.

\* Para anular uma transmissão de documentos impressos nos dois lados, basta pressionar de novo a tecla de TX DUPLEX.

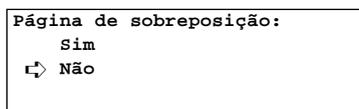


3. Marque o número de fax do destinatário.

\* Pode marcar o número de fax com o teclado numérico ou com as teclas de marcação um toque.



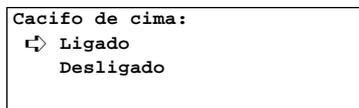
4. Pressione a tecla de confirmação.



5. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar se pretende ou não incluir uma página de sobreposição (capa) com a transmissão.

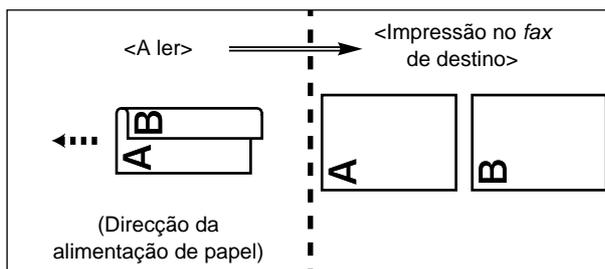
- > Se pretender incluir uma página impressa num lado como capa, seleccione "sim". Neste caso, o fax transmitirá apenas a face da primeira página dos documentos ANTES de transmitir os documentos impressos nos dois lados.
- > Se pretender transmitir apenas os documentos impressos nos dois lados, seleccione "Não".

6. Pressione a tecla de confirmação.

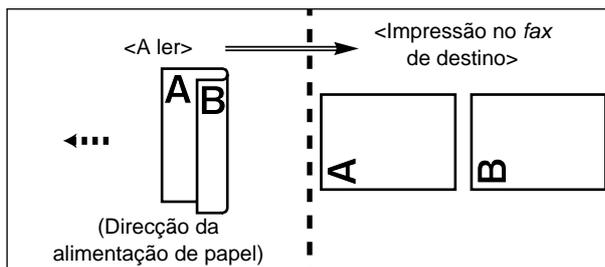


7. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar se pretende ou não que os dados do verso dos documentos sejam invertidos para corresponder à orientação da face durante a transmissão.

- > Se colocar os documentos como indica a ilustração imediatamente a seguir, seleccione "Ligado". O fax inverterá a imagem do verso de cada documento em memória num ângulo de 180°.



- > Se colocar os documentos como indica a ilustração imediatamente a seguir, seleccione "Desligado".



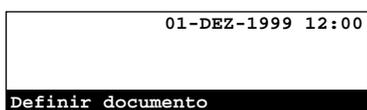
8. Pressione a tecla de confirmação. Os documentos serão memorizados e a operação de transmissão começará automaticamente à hora marcada.

## Transmissão em espera

A transmissão em espera refere-se ao processo de preparação dos documentos para transmissão enquanto o fax está ocupado com outra comunicação. Se, durante a comunicação, os documentos a transmitir forem colocados no alimentador de documentos automático reversível ou no expositor e for formado o número do fax receptor, estes serão automaticamente transmitidos finda a comunicação.

- \* Em cada operação podem ser programadas até 50 transmissões em espera (incluindo comunicações controladas por temporizador e interrupções de transmissão).
- \* Os vários tipos de comunicação de fax disponíveis neste aparelho, tais como a transmissão em difusão, podem ser designados como transmissão em espera.
- \* Para anular a operação de transmissão em espera, no modo de transmissão por alimentação directa, basta retirar os documentos do alimentador de documentos automático reversível ou do expositor.

- \* O fax está ocupado com uma comunicação em segundo plano.
- \* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O fax volta aos parâmetros do modo inicial.



1. Coloque os documentos a transmitir no alimentador de documentos automático reversível ou no expositor.



2. Marque o número do fax receptor.

\* Um número de fax receptor pode ser marcado com o teclado numérico ou as teclas de marcação um toque.

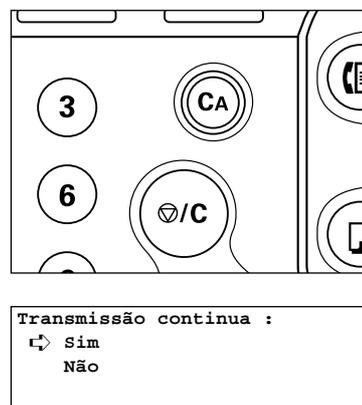


3. Pressione a tecla de iniciar. Os documentos serão lidos e memorizados.
  - \* Se o fax estiver em modo de transmissão por alimentação directa, os documentos permanecerão no alimentador de documentos automático reversível ou no expositor à espera que comece a operação de transmissão.

- Concluída a outra comunicação, a operação de transmissão começará automaticamente.

### ● Se pressionar a tecla de interrupção/anulação durante a transmissão em espera no modo de transmissão por alimentação directa...

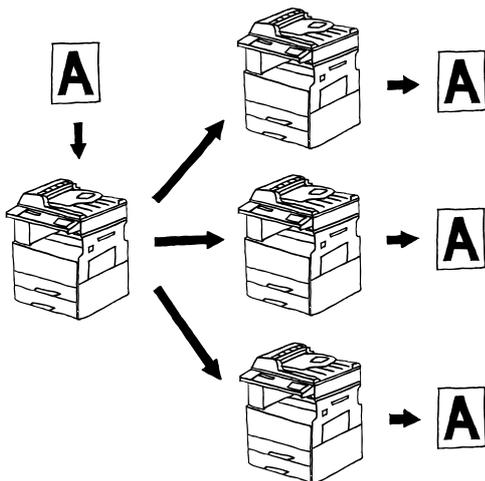
aparecerá uma mensagem no visor de cristal líquido para confirmar se pretende ou não cancelar a transmissão em espera.



- ① Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar se pretende ou não cancelar a transmissão em espera.
  - > Se pretender continuar a transmissão em espera, seleccione "Sim".
  - > Se pretender cancelar a transmissão em espera, seleccione "Não".
- ② Pressione a tecla de confirmação. Os documentos colocados no alimentador de documentos automático reversível serão ejetados.
  - \* Se não pressionar a tecla de confirmação, a transmissão em espera será automaticamente cancelada decorrido um certo lapso de tempo.

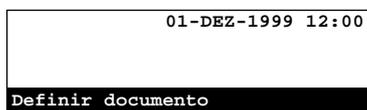
## Transmissão em difusão

A transmissão em difusão permite que os mesmos documentos sejam transmitidos sucessivamente para vários destinos uns a seguir aos outros, numa operação única. Tratando-se, por exemplo, da transmissão dos mesmos documentos da sede de uma empresa para as várias sucursais, esta função é extremamente conveniente na medida em que requer que a operação seja executada uma única vez. A memorização dos documentos a transmitir também é feita uma única vez. As operações de marcação e transmissão são automaticamente repetidas para cada destinatário.



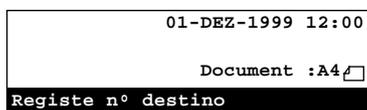
- \* Quando os números são indicados com as teclas de marcação um toque, este fax é capaz de transmitir automaticamente os mesmos documentos para 280 destinatários diferentes, numa operação única.
- \* Durante a transmissão em difusão, a operação será efectuada no modo de transmissão em memória mesmo que o aparelho esteja no modo de transmissão por alimentação directa.
- \* Se quiser transmitir documentos impressos nos dois lados, pressione a tecla de TX DUPLEX em qualquer momento durante o procedimento ANTES de marcar o número de fax do destinatário.

\* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O fax volta aos parâmetros do modo inicial.

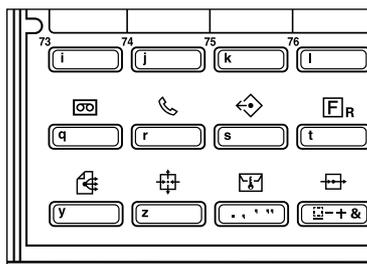


1. Coloque os documentos a transmitir no alimentador de documentos automático reversível ou no expositor.

\* Quando os documentos são colocados no expositor, é necessário, depois da leitura de cada página, seleccionar se pretende ou não transmitir mais páginas e o formato de cada uma. (Consulte a página 1-19.)



2. Abra as duas tampas e pressione a tecla de DIFUSÃO.



3. Marque o número do fax do destinatário.

\* O número pode ser marcado com o teclado numérico ou com as teclas de marcação um toque.



4. Pressione a tecla de confirmação.

\* Quando o número de fax marcado já foi registado para esta operação ou foram marcados muitos números, aparece uma mensagem de erro no visor de cristal líquido. Neste caso, pressione a tecla de confirmação e o visor de cristal líquido permitirá que marque de novo o número do fax de destino.



5. Indique se pretende ou não continuar a marcar outros números de destino.

- > Se QUISER continuar a marcar números de fax, volte ao passo 3.
- > Se a operação de marcação estiver concluída, siga para o passo 6.

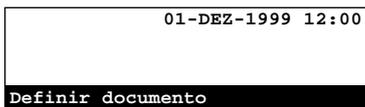


## Interrupção da transmissão

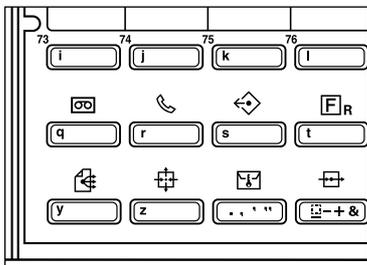
A função de interrupção da transmissão permite-lhe enviar certos documentos antes de outros, eliminando a necessidade de aguardar que todas as operações estejam concluídas sempre que o fax está programado para comunicações múltiplas (transmissão em difusão, etc.) ou quando outras comunicações foram antecipadamente memorizadas.

- \* A interrupção de transmissão só pode ser efectuada para um destino único.
- \* Em cada operação podem ser programadas até 50 interrupções de transmissão (incluindo comunicações controladas por temporizador e interrupções de transmissão).
- \* Dependendo da fase do procedimento de interrupção da transmissão, os documentos podem não ser enviados imediatamente a seguir à comunicação actual.
- \* Para anular a operação de interrupção da transmissão, basta retirar os documentos do alimentador de documentos automático reversível ou do expositor.
- \* Se pressionou a tecla de interrupção/anulação enquanto a interrupção da transmissão aguarda o seu início, execute o procedimento indicado em "● Se pressionar a tecla de interrupção/anulação durante a transmissão em espera no modo de transmissão por alimentação directa...", na página 2-3.

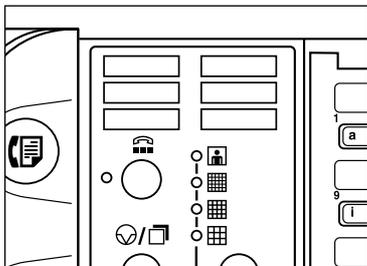
- \* O fax está actualmente ocupado com uma comunicação em segundo plano.
- \* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O fax volta aos parâmetros do modo inicial.



1. Abra as duas tampas e pressione a tecla de TX MEMÓRIA.



- \* Certifique-se de que o indicador de TX MEMÓRIA está apagado (o fax está em modo de transmissão por alimentação directa).



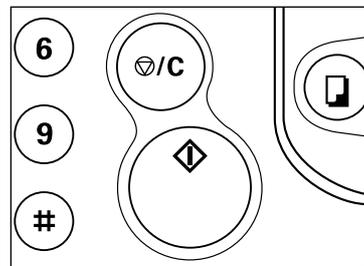
2. Coloque os documentos a transmitir no alimentador de documentos automático reversível ou no expositor.
  - \* Quando os documentos são colocados no expositor, é necessário, depois da leitura de cada página, seleccionar se pretende ou não transmitir mais páginas e o formato de cada uma. (Consulte a página 1-19.)



3. Marque o número do fax do destinatário.



4. Pressione a tecla de iniciar. Os documentos ficarão no alimentador de documentos automático reversível ou no expositor, sem serem lidos, à espera que comece a operação de transmissão. Concluída a operação em curso, a operação de transmissão dos documentos começará automaticamente.



## Comunicação controlada por temporizador

Desde que tenha sido antecipadamente designada uma hora para a comunicação, quando esta chega, a comunicação faz-se automaticamente. Uma comunicação controlada por temporizador pode ser designada para vários tipos de comunicação por fax, nomeadamente difusão.

O exemplo do procedimento indicado a seguir refere-se à transmissão controlada por temporizador para um destino único.

- \* Todas as comunicações controladas por temporizador serão executadas no modo de transmissão em memória mesmo que o fax esteja no modo de transmissão por alimentação directa.
- \* As comunicações controladas por temporizador devem fazer-se entre as 00:00 - 23:59.

- \* Para a mesma hora podem ser marcadas 50 comunicações controladas por temporizador (incluindo transmissões em espera e as transmissões interrompidas).
- \* Quando 2 comunicações controladas por temporizador estão marcadas para a mesma hora, será executada a que foi registada primeiro. No entanto, mesmo que tenha sido registada mais tarde, a comunicação para um destino único tem prioridade sobre a comunicação para destinos múltiplos.
- \* Para anular ou alterar o conteúdo de uma comunicação que espera a hora de início, consulte "Preparação dos dados para uma comunicação em memória", na página 2-8.

- \* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O fax volta aos parâmetros do modo inicial.

01-DEZ-1999 12:00

Definir documento

1. Coloque os documentos a transmitir no alimentador de documentos automático reversível ou no expositor.

\* Quando os documentos são colocados no expositor, é necessário, depois da leitura de cada página, seleccionar se pretende ou não transmitir mais páginas e o formato de cada uma. (Consulte a página 1-19.)

01-DEZ-1999 12:00

Document :A4

Registe nº destino

2. Abra as duas tampas e pressione a tecla de TX DIFERIDA.

75	76	77	78	
	k	l	m	n
		F <sub>R</sub>	F <sub>C</sub>	
	s	t	u	v
				*#
	. , * "	+ &	/ ( ) :	

☎ : \_ T

Document :A4

Registe nº destino

- \* A letra "T" será indicada na primeira linha do visor de cristal líquido para indicar que se trata de uma comunicação controlada por temporizador.
- \* Quando é atingido o número máximo de comunicações controladas por temporizador (máx.: 50), aparece uma mensagem de erro no visor de cristal líquido. Neste caso, pressione a tecla de confirmação e o painel de comando voltará aos parâmetros do modo inicial.

3. Marque o número do fax do destinatário.
  - \* O número pode ser marcado com o teclado numérico ou as teclas de marcação um toque.

☎ :13579\_ T

Document :A4

Registe nº destino

4. Pressione a tecla de confirmação ou a tecla de iniciar.

Hora TX:12:00

Registar hora TX

5. Utilize o teclado numérico para marcar a hora pretendida para a transmissão.

\* Se quiser marcar a hora para "00:00", pressione a tecla de interrupção/anulação.

Hora TX:20:00

Registar hora TX

6. Pressione a tecla de confirmação. Os documentos serão memorizados e a operação de transmissão começará automaticamente à hora marcada.

☎ :13579

01Página Doc. nº :056

E  F Document :A4

A ler

- \* Se a marcação da impressão do relatório de comunicação diferida estiver LIGADA, será impresso um relatório de comunicação diferida. (Consulte a página 5-2.)

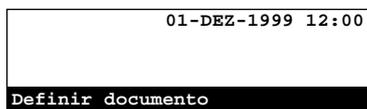
## Preparação dos dados para uma comunicação em memória

Podem ser executadas várias operações relacionadas com a programação de uma comunicação controlada por temporizador. Por exemplo, é possível modificar certas informações relacionadas com a comunicação ou mesmo cancelar a comunicação, imprimir a primeira página dos documentos e forçar o início (início forçado) da comunicação sem esperar a hora de início programada.

### (1) Impressão de uma cópia da primeira página dos documentos em espera

Para verificar o conteúdo dos documentos memorizados que foram designados para transmissão, é possível imprimir a cópia da primeira página desses documentos.

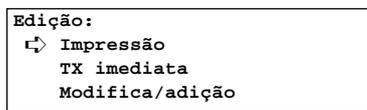
- \* A impressão da cópia da primeira página dos documentos não afecta a transmissão à hora prevista.
- \* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O fax volta aos parâmetros do modo inicial.



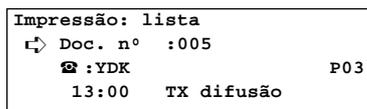
1. Abra as duas tampas e pressione a tecla de INFORMAÇÃO. Aparece o menu de "Informação da comunicação" no visor de cristal líquido.



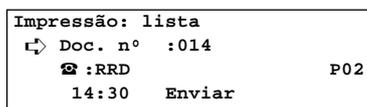
2. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Edição" e a seguir pressione a tecla de confirmação.



3. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Impressão" e a seguir pressione a tecla de confirmação.
  - \* Se não existirem comunicações controladas por temporizador em memória, aparecerá uma mensagem de erro e o visor de cristal líquido voltará ao menu "Edição".



4. Pressione o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar o número do documento correspondente à comunicação pretendida.

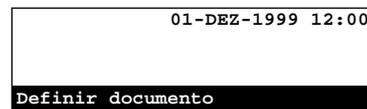


5. Pressione a tecla de confirmação. É impressa a primeira página dos documentos correspondentes.

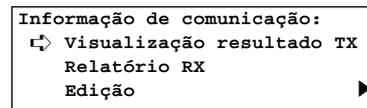
### (2) Início forçado de uma comunicação

É possível forçar o início de uma comunicação em memória, sem ter de esperar pela hora de início programada.

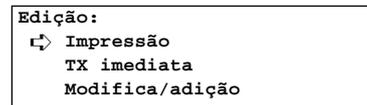
- \* A comunicação cujo início seja forçado pelo procedimento indicado abaixo terá prioridade sobre qualquer outra.
- \* É possível forçar o início de uma comunicação que aguarda a nova marcação automática.
- \* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O fax volta aos parâmetros do modo inicial.



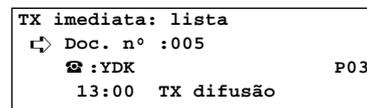
1. Abra as duas tampas e pressione a tecla de INFORMAÇÃO. Aparece o menu de "Informação da comunicação" no visor de cristal líquido.



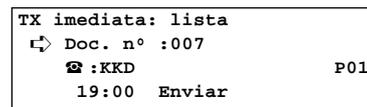
2. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Edição" e a seguir pressione a tecla de confirmação.



3. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Transmissão imediata" e a seguir pressione a tecla de confirmação.
  - \* Se não existirem comunicações controladas por temporizador em memória, aparecerá uma mensagem de erro e o visor de cristal líquido voltará ao menu "Edição".



4. Pressione o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar o número do documento correspondente à comunicação cujo início pretende forçar.



5. Pressione a tecla de confirmação. A operação correspondente começará automaticamente.

### (3) Modificação do conteúdo de uma comunicação

É possível modificar, adicionar ou anular as informações relacionadas com uma comunicação controlada por temporizador programada.

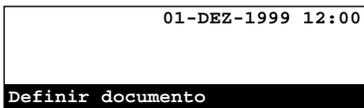
O procedimento e as informações disponíveis diferem ligeiramente em função do tipo de comunicação. O exemplo do procedimento indicado a seguir refere-se à transmissão em difusão controlada por temporizador. Para modificar as informações relacionadas com outros tipos de comunicações, remeta-se ao exemplo abaixo mas siga a sequência indicada no visor de cristal líquido para o procedimento em causa.

\* NÃO é possível modificar uma comunicação programada que aguarda nova marcação automática.

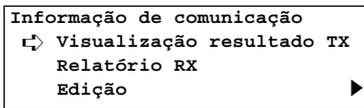
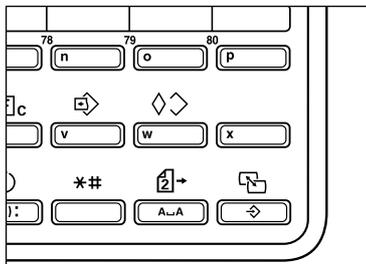
#### <Nota sobre marcação de números fe fax >

\* Os números de fax podem ser marcados com o teclado numérico ou com as teclas de marcação um toque.

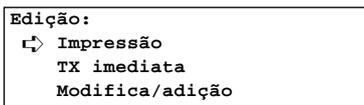
\* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O fax volta aos parâmetros do modo inicial.



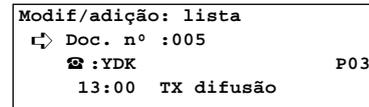
1. Abra as duas tampas e pressione a tecla de INFORMAÇÃO. Aparece o menu de "Informação da comunicação" no visor de cristal líquido.



2. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Edição" e a seguir pressione a tecla de confirmação.

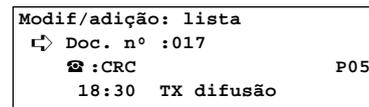


3. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Modificação/adiação" e a seguir pressione a tecla de confirmação.  
\* Se não existirem comunicações controladas por temporizador em memória, aparecerá uma mensagem de erro e o visor de cristal líquido voltará ao menu "Edição".

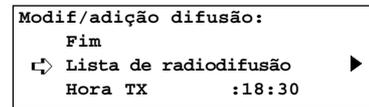


#### ● Seleção da comunicação

4. Pressione o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar o número do documento correspondente à comunicação que pretende modificar.



5. Pressione a tecla de confirmação. Os dados disponíveis para modificação aparecem no visor de cristal líquido.

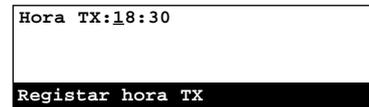


#### ● Alteração da hora de início programada

6. Para alterar a hora de início programada, utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Hora TX".

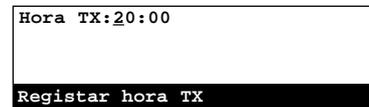
A seguir, pressione a tecla de confirmação

\* Se NÃO quiser alterar a hora de início, este passo não é necessário. Siga para o passo 9.



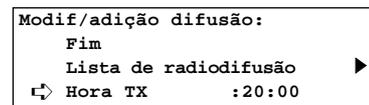
7. Utilize o teclado numérico para marcar a hora pretendida para a comunicação.

\* Se quiser marcar a hora para "00:00", pressione a tecla de interrupção/anulação.



8. Pressione a tecla de confirmação. Será registada a nova hora para o início da comunicação.

\* Concluída a alteração do conteúdo da comunicação, siga para o passo 33, na página 2-11.



## Capítulo 2 Funcionamento (várias funções)

### ● Adição de números de fax

9. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Lista de difusão" e a seguir pressione a tecla de confirmação.

```
Lista de radiodifusão:
  Fim
  ↵ Adição
    Modificação/Apagamento
```

10. Se pretender adicionar números de fax, utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Adição".

\* Se NÃO quiser adicionar números de fax, este passo não é necessário. Siga para o passo 19.

```
Lista de radiodifusão:
  Fim
  ↵ Adição
    Modificação/Apagamento
```

11. Pressione a tecla de confirmação.

```
☎ : _
Registo nº de fax
```

12. Marque o número de fax adicional.

```
☎ : 55367_
Registo nº de fax
```

13. Pressione a tecla de confirmação.

\* Quando o número de fax marcado já foi registado para esta operação, aparece uma mensagem de erro no visor de cristal líquido. Neste caso, pressione a tecla de confirmação e siga para o passo 14.

\* Quando foram marcados muitos números, aparece uma mensagem de erro no visor de cristal líquido. Neste caso, pressione a tecla de confirmação e siga para o passo 15.

```
☎ : _
Registo nº de fax
```

14. Indique se pretende ou não adicionar mais números de fax.

> Se QUISER adicionar mais números de fax, volte ao passo 12.  
> Concluída a adição de números de fax, siga para o passo 15.

15. Pressione a tecla de confirmação.

\* Concluída a alteração do conteúdo da comunicação, siga para o passo 31, na página 2-11.

### ● Apagamento de números de fax

16. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Modificação/adicação".

```
Lista de radiodifusão:
  Fim
  Adição
  ↵ Modificação/Apagamento
```

17. Pressione a tecla de confirmação.

```
Alterar/apaga difusão:
  Fim
  ↵ ☎ : OSS
    ☎ : OKS
```

18. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar o número de fax que pretende apagar.

\* Se NÃO quiser apagar números de fax, siga para o passo 20.

```
Alterar/apaga difusão:
  ☎ : SDS
  ↵ ☎ : TMS
    ☎ : NGYS
```

19. Pressione a tecla de interrupção/anulação. O número de fax seleccionado será apagado desta comunicação.

\* Se quiser continuar a apagar números de fax, repita os passos 18 e 19 até ter apagado todos os números pretendidos.

\* Concluída a alteração do conteúdo da comunicação, siga para o passo 29, na página 2-11.

```
Alterar/apaga difusão:
  ☎ : SDS
  ↵ ☎ : NGYS
    ☎ : HSS
```

### ● Alteração dos números de fax

20. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar o número de fax que pretende alterar.

```
Alterar/apaga difusão:
  ☎ : NGYS
  ☎ : HSS
  ↵ ☎ : FOS
```

21. Pressione a tecla de confirmação.

```
☎ : FOS
Registo nº de fax
```

22. Pressione a tecla de interrupção/anulação.

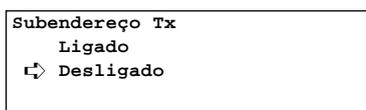
```
☎ : _
Registo nº de fax
```

23. Marque o novo número de fax do destinatário.



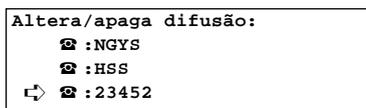
24. Pressione a tecla de confirmação.
- > Se no passo 23 utilizou o teclado numérico para marcar o número de fax, siga para o passo 25.
  - > Se no passo 23 utilizou as teclas de marcação um toque para marcar o número de fax, siga para o passo 27.

25. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Desligado".



26. Pressione a tecla de confirmação e siga para o passo 28.

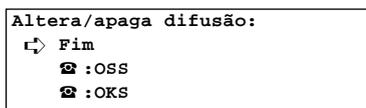
27. Pressione a tecla de confirmação.
- \* Quando o número de fax marcado já foi registado para esta operação, aparece uma mensagem de erro no visor de cristal líquido. Neste caso, pressione a tecla de confirmação e siga para o passo 28.



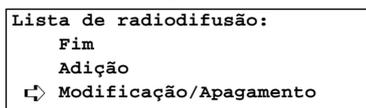
28. Indique se pretende ou não alterar mais números de fax de destinatários.
- > Se QUISER alterar mais números de fax, volte ao passo 20.
  - > Concluída a alteração de números de fax, siga para o passo 29.

● **Conclusão do procedimento**

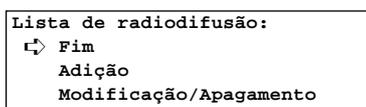
29. Selecciona "Fim".



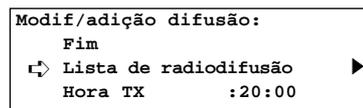
30. Pressione a tecla de confirmação.



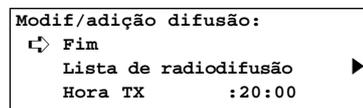
31. Selecciona "Fim".



32. Pressione a tecla de confirmação.



33. Selecciona "Fim".



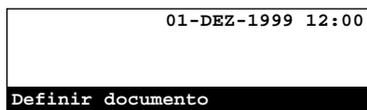
34. Pressione a tecla de confirmação. Se a marcação da impressão do relatório de comunicação diferida estiver LIGADA, será impresso um relatório de comunicação diferida. (Consulte a página 5-2.)

## (4) Apagamento de uma comunicação

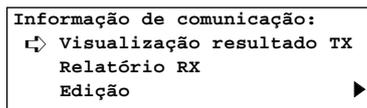
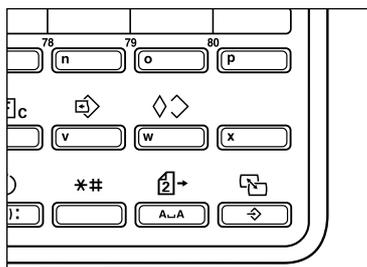
É possível apagar uma comunicação memorizada que aguarda a hora de início.

\* NÃO é possível apagar uma comunicação programada que está na memória à espera de ser transmitida para o fax de destino.

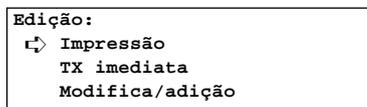
\* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O fax volta aos parâmetros do modo inicial.



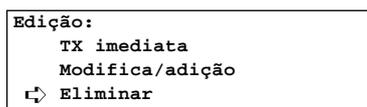
- Abra as duas tampas e pressione a tecla de INFORMAÇÃO. Aparece o menu de "Informação da comunicação" no visor de cristal líquido.



- Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Edição" e a seguir pressione a tecla de confirmação.

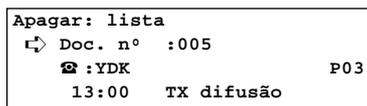


- Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Eliminar".

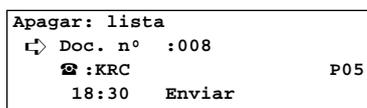


- Pressione a tecla de confirmação.

\* Se não existirem comunicações controladas por temporizador em memória, aparecerá uma mensagem de erro e o visor de cristal líquido voltará ao menu "Edição".



- Pressione o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar o número do documento correspondente à comunicação que pretende apagar.



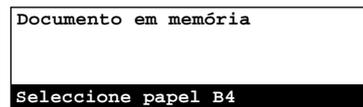
- Pressione a tecla de confirmação. A comunicação seleccionada será apagada. Se não existirem outras comunicações programadas na memória, será impresso um relatório de confirmação.

## (5) Impressão forçada dos documentos recebidos

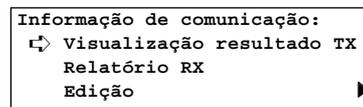
Quando não há papel do mesmo formato dos documentos recebidos na gaveta seleccionada, os dados dos documentos recebidos serão temporariamente armazenados na memória (recepção em memória) sem serem impressos.

Geralmente, a impressão não será efectuada enquanto não for colocado papel do formato adequado em uma das gavetas, mas, se executar o procedimento seguinte, poderá forçar a impressão dos documentos no papel que está actualmente nas gavetas.

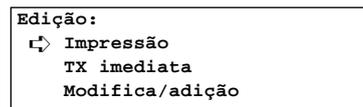
\* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O fax volta aos parâmetros do modo inicial.



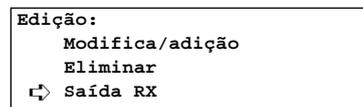
- Abra as duas tampas e pressione a tecla de INFORMAÇÃO. Aparece o menu de "Informação da comunicação" no visor de cristal líquido.



- Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Edição" e a seguir pressione a tecla de confirmação.

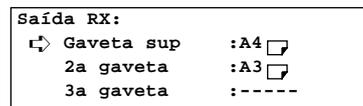


- Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Saída RX".



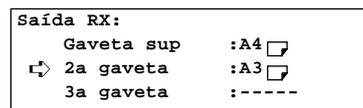
- Pressione a tecla de confirmação.

\* Se não existirem comunicações controladas por temporizador em memória, aparecerá uma mensagem de erro e o visor de cristal líquido voltará ao menu "Edição".



- Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar o formato de papel pretendido.

\* Se a mesa de alimentação manual opcional estiver instalada, poderá igualmente seleccionar o papel nela colocado.



- Pressione a tecla de confirmação. Os documentos serão impressos no formato de papel seleccionado.

\* Se o formato do papel seleccionado for superior ao dos documentos recebidos, a imagem será impressa na mesma dimensão (100%) dos documentos recebidos. Se o formato do papel seleccionado for inferior ao dos documentos recebidos, a imagem será automaticamente reduzida para caber no papel.

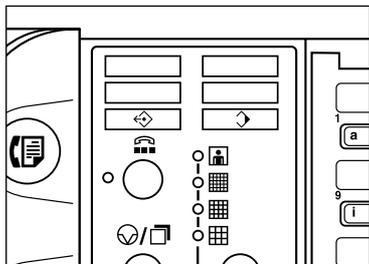
# *Capítulo 3*

**Resolução de problemas**

## Indicador de MEMÓRIA aceso...

Durante uma comunicação de fax, quando são memorizados dados acende-se o indicador de MEMÓRIA. O indicador de MEMÓRIA acende-se também quando os documentos são recebidos directamente na memória (recepção em memória) porque se esgotou o papel ou ocorreu um encravamento.

\* O indicador de MEMÓRIA fica intermitente quanto os documentos estão a ser lidos ou memorizados.



### (1) PRECAUÇÕES antes de desligar a corrente

- A retenção dos dados na memória exige energia eléctrica. ANTES de desligar o aparelho, VERIFIQUE se o indicador de MEMÓRIA está aceso ou apagado. Se houver documentos na memória e o indicador estiver ACESO, imprima primeiro todos os documentos importantes a partir da memória e certifique-se de que o indicador se apagou ANTES de desligar o aparelho.

\* A função de reserva de memória óptica deste aparelho protegerá o conteúdo da memória até 30 minutos (requer a instalação de 4 MB de memória óptica opcional) mesmo que, por qualquer motivo, o aparelho seja desligado ou haja falha de corrente. No entanto, dependendo das condições de funcionamento do aparelho, uma parte dos dados recebidos na memória pode perder-se. Peça ao correspondente que volte a transmitir os dados que se perderam.

- NUNCA desligue o interruptor principal, se o som do motor dentro da unidade for audível, para evitar causar danos internos ao aparelho.

### (2) Impressão de um relatório de corte de electricidade...

Quando há falha de corrente, perdem-se todos os dados recebidos em memória. Quando a corrente eléctrica é restabelecida, é impresso automaticamente um relatório de falha de corrente. Leia o relatório para verificar se houve perda de dados durante a falha de corrente.

\* Quando não há perda de dados ou informações, o relatório de corte de electricidade não é impresso

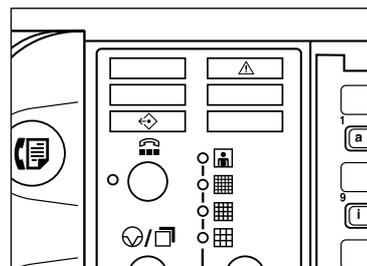
## Indicador de ERRO aceso (som do dispositivo acústico)...

Em caso de problema, o alarme soa e o indicador de ERRO começa por ficar intermitente para, depois, ficar permanentemente aceso.

Consulte o visor de cristal líquido para obter uma explicação do erro e siga o procedimento necessário para eliminar o problema.

(Consulte “Quando surge uma destas mensagens...”, na página 3-3, e “Tabelas para resolução de problemas”, na página 3-5.)

\* Pressione a tecla de corrigir para apagar a luz do indicador de ERRO.



## Quando surge uma destas mensagens...

Quando surgir uma destas mensagens no visor de cristal líquido, siga o procedimento correspondente.

Mensagem	Procedimento	Página
"FECHAR TAMPA XX."	A tampa indicada no visor de cristal líquido está aberta. Feche-a bem.	—
"Adicionar papel"	<ul style="list-style-type: none"> <li>A gaveta seleccionada não tem papel. Consulte o manual de instruções do copiator e coloque papel na gaveta indicada no visor de cristal líquido.</li> <li>Esta mensagem aparece igualmente quando uma ou mais gavetas não estão bem fechadas. Feche bem as gavetas.</li> </ul>	—
"Colocar papel XX"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Foi seleccionado o modo de formato fixo na marcação da selecção da alimentação do papel. Coloque papel do formato indicado no visor de cristal líquido.</li> <li>Os formatos dos documentos recebidos e do papel colocado na gaveta seleccionada não são compatíveis para a impressão. Coloque papel do mesmo formato dos documentos recebidos.</li> </ul>	—
"Receber documento em memória"	<p>Os dados dos documentos recebidos foram memorizados (recepção em memória) porque as gavetas estão sem papel. Depois de colocar papel numa das gavetas, os documentos memorizados serão impressos.</p> <p>Se aparecer ao mesmo tempo a mensagem "Colocar papel XX" no visor de cristal líquido, coloque papel do formato indicado. Pode igualmente forçar a impressão dos documentos no papel actualmente colocado nas gavetas, independentemente do seu formato. (Impressão forçada dos documentos recebidos)</p>	<b>2-12</b>
"Adicionar toner"	O cartucho não tem <i>toner</i> suficiente. Consulte o manual de instruções do copiator e substitua o cartucho de <i>toner</i> logo que possível.	—
"Está a receber doc./falta toner"	Acabou o <i>toner</i> durante a impressão dos documentos recebidos e não é possível continuar a impressão. O resto dos documentos serão memorizados. Consulte o manual de instruções do copiator e substitua o cartucho de <i>toner</i> logo que possível. Substituído o cartucho de <i>toner</i> , os documentos memorizados serão impressos.	—
"ENCRAVAMENTO DE PAPEL."	Ocorreu um encravamento. Consulte o manual de instruções do copiator e retire o papel encravado do aparelho tendo cuidado para não deixar pedaços soltos de papel.	—

Mensagem	Procedimento	Página
"ENCRAVAMENTO NO ALIMENTADOR. RETIRE ORIGINAL."	Está um documento encravado no alimentador de documentos automático reversível. Consulte o manual de instruções do alimentador (incluído) e retire o papel encravado. A seguir, volte a colocar os documentos no alimentador de documentos automático reversível. O <i>fax</i> contará o número de documentos que já foram lidos e recomeça a operação de leitura a partir do documento encravado.	—
"Memória cheia"	A memória atingiu a sua capacidade máxima durante a leitura dos documentos. Pressione a tecla de confirmação e execute o procedimento apropriado de acordo com o conteúdo da mensagem no visor de cristal líquido. Se não pressionar a tecla de confirmação dentro de um certo lapso de tempo, é activada a função de anulação automática e todos os dados correspondentes serão apagados da memória.	<b>2-12</b>
"CHAME ASSISTÊNCIA."	A manutenção requer a intervenção de pessoal especializado. Contacte o concessionário, um centro de assistência autorizado ou o fornecedor. Se aparecer também a letra "C" e um número com 3 algarismos, informe o pessoal.	—
"Revisão"	A manutenção requer a intervenção de pessoal especializado. Contacte o concessionário, um centro de assistência autorizado ou o fornecedor.	—
"Erro de comunicação"	Ocorreu um erro durante uma transmissão ou recepção de <i>fax</i> . Verifique o código do erro – que indica a origem do mesmo – no relatório de transmissão correspondente (ou no relatório de recepção) que é impresso depois do erro.	<b>7-8</b>
"Continuar transmissão"	<p>Esta mensagem aparece em resposta à pressão da tecla de interrupção/anulação enquanto a tecla de PAINEL ALTERNATIVO é mantida premida durante uma comunicação para vários destinos, tais como a transmissão em difusão.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilize a tecla de controlo do cursor ascendente ou do cursor descendente para seleccionar "Sim" se pretender continuar a operação em curso. No entanto, a comunicação individual que estava a ser executada no momento em que a tecla de interrupção/anulação foi pressionada será anulada.</li> <li>• Utilize a tecla de controlo do cursor ascendente ou do cursor descendente para seleccionar "Não" se pretender anular a comunicação para os restantes destinos.</li> </ul>	—

## Tabelas para resolução de problemas

Sempre que haja qualquer problema com o aparelho, consulte a tabela a seguir para executar pequenos ajustamentos. Se o problema persistir, contacte o concessionário, um centro de assistência autorizado ou o fornecedor.

Problema	Elemento a verificar	Procedimento	Página
O formato do documento detectado está frequentemente errado.	O aparelho está instalado em local exposto à luz directa dos raios solares, ou recebe luz de cima e por trás?	Se o aparelho estiver instalado nessas condições, a função de detecção do formato do documento pode ser afectada. Consulte o concessionário, um centro de assistência autorizado ou o fornecedor.	—
É impossível enviar documentos.	O cordão modular está correctamente ligado?	Ligue correctamente o cordão modular.	<b>1-2</b>
	Aparece a mensagem “Erro de comunicação”?	Execute o procedimento necessário para corrigir o erro e tente transmitir os documentos de novo.	<b>7-8</b>
É impossível executar uma transmissão em difusão.	A memória do <i>fax</i> está cheia?	Tente novamente o procedimento de transmissão em difusão depois de limpar ou de esvaziar a memória.	<b>2-12</b>
É impossível receber documentos.	O cordão modular está correctamente ligado?	Ligue correctamente o cordão modular.	<b>1-2</b>
	Aparece a mensagem “Erro de comunicação”?	Execute o procedimento necessário para corrigir o erro e tente receber os documentos de novo.	—
É impossível executar a recepção em memória.	A memória do <i>fax</i> está cheia?	Tente novamente o procedimento de recepção depois de limpar ou de esvaziar a memória.	<b>2-12</b>

# *Capítulo 4*

**Gestão das informações das comunicações**

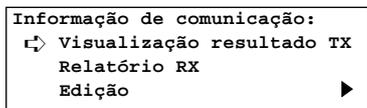
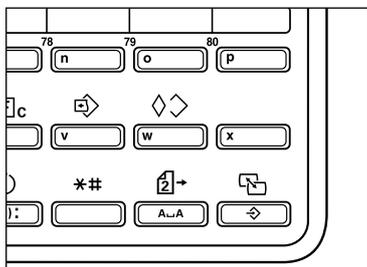
## Lista de resultados da comunicação

Certas informações respeitantes às 10 últimas transmissões e ou recepções de fax podem ser verificadas no visor de cristal líquido. A lista de resultados da comunicação permite-lhe verificar o número do documento, a data e a hora, o nome do destinatário, o número de páginas, o tipo e o resultado da comunicação.

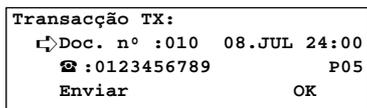
### (1) Lista de resultados da transmissão

As informações respeitantes às últimas 10 transmissões de fax podem ser verificadas no visor de cristal líquido.

1. Pressione a tecla de INFORMAÇÃO. Aparece o menu "Informação de comunicação" no visor de cristal líquido.



2. Verifique que o visor de cristal líquido indica "Visualização resultado TX" e pressione a tecla de confirmação. Aparecem no visor de cristal líquido as informações respeitantes às transmissões mais recentes.

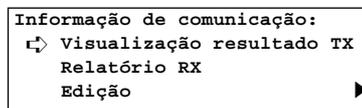


3. Pressionando o cursor descendente aparece a penúltima transmissão e pressionando o cursor ascendente aparece a última transmissão
4. Terminada a verificação das informações, pressione a tecla de confirmação. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial. \* Se pressionar o cursor descendente quando é indicada a informação da última transmissão, aparece um menu de saída. Neste caso, pressione a tecla de confirmação. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

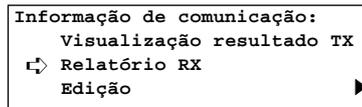
### (2) Lista de resultados da recepção

As informações respeitantes às últimas 10 recepções de fax podem ser verificadas no visor de cristal líquido.

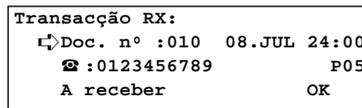
1. Pressione a tecla de INFORMAÇÃO. Aparece o menu "Informação de comunicação" no visor de cristal líquido.



2. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Recepção relatório".



3. Pressione a tecla de confirmação. O visor de cristal líquido indica as informações respeitantes à última recepção.



4. Pressionando o cursor descendente aparece a penúltima recepção e pressionando o cursor ascendente aparece a última recepção.
5. Terminada a verificação das informações, pressione a tecla de confirmação. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial. \* Se pressionar o cursor descendente quando é indicada a informação da última transmissão, aparece um menu de saída. Neste caso, pressione a tecla de confirmação. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

## Impressão das listas/relatórios de gestão

Neste aparelho os resultados das comunicações de *fax*, bem como certos parâmetros relacionados com o *fax* podem ser verificados sempre que necessário mediante a impressão de diferentes relatórios de gestão. Os procedimentos seguintes explicam como imprimir o relatório de actividade, o relatório de confirmação e a lista dos parâmetros do utilizador.

### (1) Relatório de actividade

Imprima este relatório para verificar o estado e o resultado das transmissões e recepções que foram executadas por este *fax*. Serão impressas no relatório de actividade as últimas 50 comunicações.

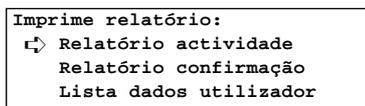
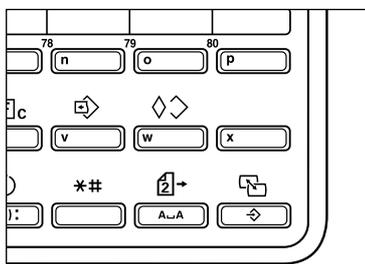
\* Não havendo comunicações, o relatório de actividade não será impresso.

\* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.



1. Pressione a tecla de IMPRIMIR RELATÓRIOS.

Aparece o menu "Imprimir relatório" no visor de cristal líquido.



2. Certifique-se de que a função "Relatório de actividade" está seleccionada no visor de cristal líquido e pressione a tecla de confirmação. O relatório de actividade será impresso.

\* O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.



### (2) Relatório de confirmação

Imprima este relatório para verificar o estado das comunicações que aguardam na memória.

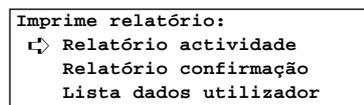
\* Não havendo comunicações a aguardar na memória, o relatório de confirmação não será impresso.

\* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

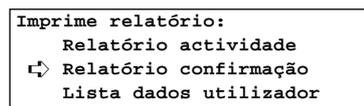


1. Pressione a tecla de IMPRIMIR RELATÓRIOS.

Aparece o menu "Imprimir relatório" no visor de cristal líquido.



2. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Relatório de confirmação".



3. Pressione a tecla de confirmação. O relatório de confirmação será impresso.

\* O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.



### (3) Lista de parâmetros do utilizador

Imprima esta lista para verificar os parâmetros registados (tipo de linha telefónica, etc.) e outras informações registadas neste *fax* (dados identificativos da estação, etc.).

\* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir.  
O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

```
01-DEZ-1999 12:00
Definir documento
```

1. Pressione a tecla de IMPRIMIR RELATÓRIOS.

Aparece o menu "Imprimir relatório" no visor de cristal líquido.

```
Imprime relatório:
↳ Relatório actividade
  Relatório confirmação
  Lista dados utilizador
```

2. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Lista dados utilizador".

```
Imprime relatório:
  Relatório actividade
  Relatório confirmação
↳ Lista dados utilizador
```

3. Pressione a tecla de confirmação. A lista dos parâmetros do utilizador será impressa.

\* O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

```
01-DEZ-1999 12:00
Definir documento
```

# *Capítulo 5*

**Vários parâmetros e registo do aparelho**

## Impressão de relatórios LIGADA/ DESLIGADA

Podem ser impressos quatro tipos de relatórios para verificar se a transmissão ou a recepção foram executadas correctamente ou não. Também pode ser seleccionada a impressão automática destes relatórios ou DESACTIVAR esta selecção.

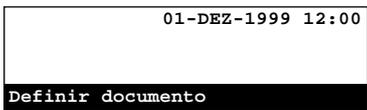
**<Relatório de actividade>**  
 Marque a impressão deste relatório depois de um certo número de comunicações para verificar os pormenores de cada uma delas.

**<Relatório de transmissão>**  
 Marque a impressão deste relatório depois de cada transmissão para verificar se a operação decorreu correctamente ou não.

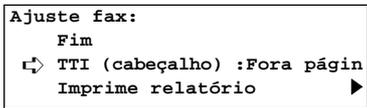
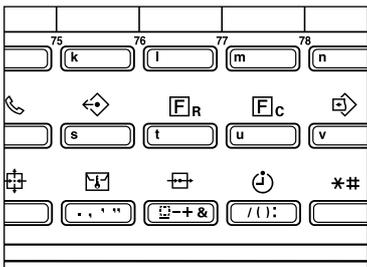
**<Relatório de recepção>**  
 Marque a impressão deste relatório depois de cada recepção para verificar se a operação decorreu correctamente ou não.

**<Relatório de comunicação diferida>**  
 Marque a impressão deste relatório depois de cada comunicação controlada por temporizador para verificar as informações respeitantes a essa comunicação.

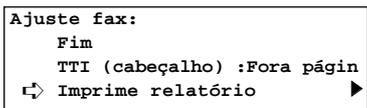
\* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.



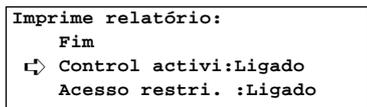
1. Pressione a tecla de MARCAÇÃO.



2. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Imprime relatório".

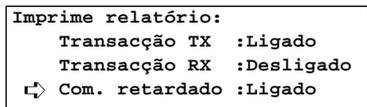


3. Pressione a tecla de confirmação.

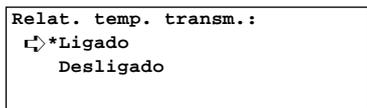


4. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar o tipo de relatório.

\* O exemplo seguinte refere-se à selecção do relatório de comunicação diferida.

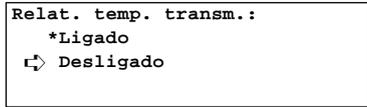


5. Pressione a tecla de confirmação.

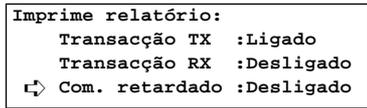


6. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar se pretende ou não que o relatório seja automaticamente impresso.

\* O asterisco (\*) no visor de cristal líquido indica a marcação actual.  
 \* Se pretender que o relatório seja automaticamente impresso, seleccione "Ligado".



7. Pressione a tecla de confirmação. A marcação do relatório está concluída.

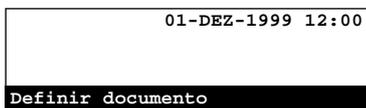


- > Se quiser continuar o procedimento de marcação para outros relatórios, repita os passos 4 - 7.
- > Se quiser executar outros procedimentos de marcação, seleccione "Fim" e, depois, pressione a tecla de confirmação.
- > Se tiver acabado a marcação, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

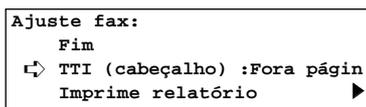
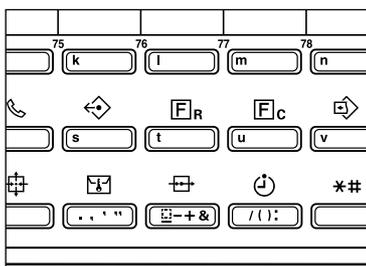
## Recepção 2 em 1 LIGADA/DESLIGADA

Se a função de recepção 2 em 1 estiver LIGADA e forem recebidas duas páginas de formato A5 numa remessa durante a mesma recepção, estas 2 páginas serão impressas numa folha única de papel de formato A4R. Para executar a recepção 2 em 1, é necessário LIGAR antecipadamente esta função.

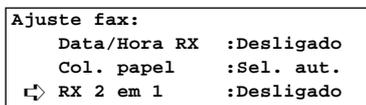
\* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.



1. Pressione a tecla de MARCAÇÃO.



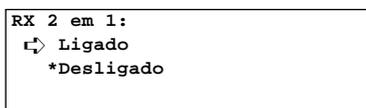
2. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "RX 2 em 1".



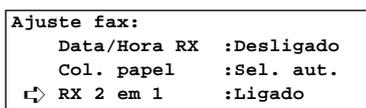
3. Pressione a tecla de confirmação.

4. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para LIGAR ou DESLIGAR a recepção 2 em 1.

\* O asterisco (\*) no visor de cristal líquido indica a marcação actual



5. Pressione a tecla de confirmação. A marcação da recepção 2 em 1 está concluída.



\* Concluídas as marcações, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

## Marcação do formato do documento para leitura a partir do alimentador de documentos

Seleccione se pretende que os documentos colocados no alimentador de documentos automático reversível sejam lidos como A4R ou outro formato de papel ou como documentos longos (na direcção da alimentação do papel).

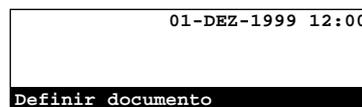
\* É necessário seleccionar "Formato de papel normalizado" quando transmitir as duas faces de documentos impressos nos dois lados. (Consulte "Transmissão de documentos impressos nos dois lados", na página 2-2.)

\* Se seleccionar "Original longo", não poderá efectuar a rotação dos documentos para a transmissão.

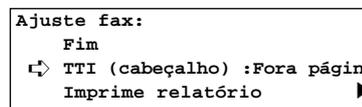
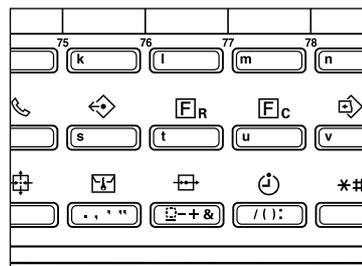
(Consulte "(4) Função de rotação e transmissão", na página 1-13.)

\* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir.

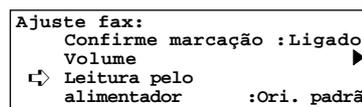
O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.



1. Pressione a tecla de MARCAÇÃO.



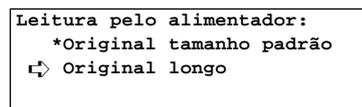
2. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Leitura pelo alimentador".



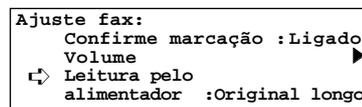
3. Pressione a tecla de confirmação.

4. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar o parâmetro pretendido para o formato do documento.

\* O asterisco (\*) no visor de cristal líquido indica a marcação actual.



5. Pressione a tecla de confirmação. A marcação do formato do documento está concluída.



\* Concluídas as marcações, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

## Marcação da data e da hora da recepção LIGADA/DESLIGADA

Seleccione se pretende que determinados dados – tais como a hora da recepção, a informação relacionada com o correspondente e o número de páginas transmitidas – sejam impressos na parte superior dos documentos recebidos. Estes dados são úteis para verificar a hora a que os documentos foram recebidos, especialmente quando se recebe de um local situado num fuso horário diferente. Para que estes sejam impressos, é necessário ACTIVAR antecipadamente esta função.

\* Quando na recepção de uma página esta fica dividida por 2 ou mais páginas separadas, a hora e a data da recepção será impressa apenas na primeira.

\* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

```

01-DEZ-1999 12:00
Definir documento
    
```

1. Pressione a tecla de MARCAÇÃO.

```

Ajuste fax:
  Fim
  ↳ TTI (cabeçalho) :Fora págin
  Imprime relatório
    
```

2. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Data/hora RX".

```

Ajuste fax:
  Leitura pelo alimentador :
    Ori. padrão
  Modo recepção :Recepção fax
  ↳ Data/hora RX :Desligado
    
```

3. Pressione a tecla de confirmação.

4. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar se pretende ACTIVAR ou DESACTIVAR a função de impressão da data e da hora da recepção.

\* O asterisco (\*) no visor de cristal líquido indica a marcação actual.

\* Para activar a função de impressão da data e da hora da recepção, seleccione "Ligado".

```

Data/hora RX:
  ↳ Ligado
  *Desligado
    
```

5. Pressione a tecla de confirmação.

A marcação da impressão da data e da hora da recepção está concluída.

```

Ajuste fax:
  Leitura pelo alimentador :
    Ori. padrão
  Modo recepção :Recepção fax
  ↳ Data/hora RX :Ligado
    
```

\* Concluídas as marcações, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

## Seleção do modo de alimentação do papel

Seleccione um dos 3 modos de alimentação do papel para imprimir os documentos recebidos quando o aparelho está em modo de fax, bem como para imprimir os relatórios e as listas – o modo de selecção automático, o modo de formato fixo ou o modo de cassete fixa.

\* Este parâmetro NÃO PODE ser alterado enquanto houver documentos na memória.

### <Modo de selecção automático>

Neste modo, o aparelho selecciona e alimenta automaticamente o papel mais adequado.

### <Modo de formato fixo>

Neste modo, a alimentação de papel será feita a partir da gaveta que contém o formato de papel seleccionado. Se este se esgotar, os documentos serão recebidos directamente na memória.

\* Nesta marcação, a selecção de mais do que um formato de papel NÃO É POSSÍVEL.

\* Se seleccionar o mesmo formato de papel em mais do que um local, a gaveta superior terá prioridade na alimentação do papel.

### <Modo de cassete fixa>

Neste modo, a alimentação de papel será efectuada a partir da gaveta especificada, independentemente do formato dos documentos recebidos.

Esgotado o papel da gaveta seleccionada, os documentos serão directamente recebidos na memória.

\* Nesta marcação, a selecção de mais do que uma gaveta NÃO É POSSÍVEL.

\* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

```

01-DEZ-1999 12:00
Definir documento
    
```

1. Pressione a tecla de MARCAÇÃO.

	75	76	77	78
	[k]	[l]	[m]	[n]
[☎]	[←]	[FR]	[FC]	[→]
	[s]	[t]	[u]	[v]
[+]	[*]	[#]	[0]	[*#]
	[., ' " ]	[+&]	[/():]	

```

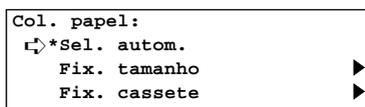
Ajuste fax:
  Fim
  ↳ TTI (cabeçalho) : Fora págin
  Imprime relatório
    
```

2. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Col. papel".

```

Ajuste fax:
  Modo recepção :Recepção fax
  Data/hora RX :Desligado
  ↳ Col. papel :Sel. aut.
    
```

3. Pressione a tecla de confirmação.



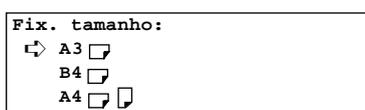
4. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar o modo da alimentação de papel pretendido.  
 \* O asterisco (\*) no visor de cristal líquido indica a marcação actual.

> Se seleccionou “Seleção automática”...

Siga para o passo 5.

> Se seleccionou “Formato fixo”...

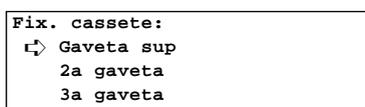
① Pressione a tecla de confirmação.



② Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar o formato de papel pretendido.

> Se seleccionou “Cassete fixa”...

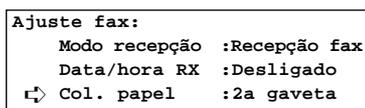
① Pressione a tecla de confirmação.



② Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar a gaveta pretendida.

5. Pressione a tecla de confirmação.

A marcação da selecção da alimentação de papel está concluída.



\* Concluídas as marcações, pressione a tecla de corrigir.  
 O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

# *Capítulo 6*

**Equipamento opcional**

### Unidade *duplex*

Instalando a unidade *duplex* opcional, passa a ser possível a operação de recepção 2 em 1 – na qual o papel é virado no interior do aparelho de fax e é impresso o verso do papel.

Quando a largura de cada página recebida é sempre a mesma, os documentos serão impressos na frente e no verso desse formato de papel.

\* Para utilizar a recepção 2 em 1, é necessário começar por LIGAR a função.

\* LIGADA a função de recepção 2 em 1, todas as páginas de uma recepção de fax serão temporariamente memorizadas – independentemente da marcação do modo de recepção – e serão depois impressas.

#### ● Recepção 2 em 1 LIGADA/DESLIGADA

\* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

1. Pressione a tecla de MARCAÇÃO.

```
Ajuste fax:
  Fim
  ↳ TTI (cabeçalho) :Fora págim
  Imprime relatório ▶
```

2. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "RX 2 lados".

```
Ajuste fax:
  Col. papel      :Sel. aut.
  RX 2 em 1      :Desligado
  ↳ Env frte/verso:Desligado
```

3. Pressione a tecla de confirmação.

```
Env frte/verso:
  ↳ Ligado
  *Desligado
```

4. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar se pretende LIGAR ou DESLIGAR a recepção 2 em 1.

\* O asterisco (\*) no visor de cristal líquido indica a marcação actual.

5. Pressione a tecla de confirmação. A marcação da recepção 2 em 1 está concluída.

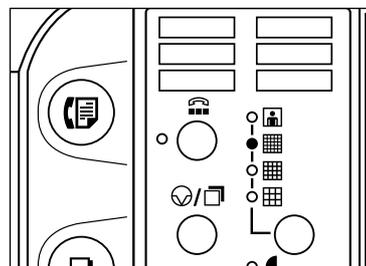
```
Ajuste fax:
  Col. papel      :Sel. aut.
  RX 2 em 1      :Desligado
  ↳ Env frte/verso:Ligado
```

\* Terminadas as marcações, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

### Aumento da memória visível

Se adicionar 4 MB de memória visível opcional, poderá transmitir e receber documentos utilizando o nível de resolução ULTRAFINO.

Para seleccionar o nível de resolução ULTRAFINO, pressione a tecla de resolução para acender o indicador do nível de resolução ULTRAFINO.



### Aumento da memória óptica

Se adicionar 2 MB ou 4 MB de memória visível opcional, poderá memorizar mais documentos (para a transmissão ou recepção).

**\* Consulte o manual de instruções do copiador para obter informações sobre outro equipamento opcional.**

# *Capítulo* 7

**Referências**

## Especificações

<b>Tipo</b> .....	kit de fax opcional
<b>Compatibilidade</b> .....	grupo 3
<b>Circuito</b> .....	rede telefónica pública comutada ou equivalente
<b>Velocidade de transmissão</b> .....	aproximadamente 3 segundos (33600 bps, JBIG, ITU-T, Diagrama # 1)
<b>Velocidade de modem</b> .....	33600/31200/28800/26400/24000/21600/19200/16800/ 14400/12000/9600/7200/4800/2400 bps
<b>Compressão de dados</b> .....	JBIG/MMR/MR/MH
<b>Correcção de erros</b> .....	ECM
<b>Formato máximo</b> .....	Largura: 297 mm Comprimento: 1700 mm
<b>Alimentador de documentos automático</b> ..	70 páginas, máx.
<b>Densidade de linha</b> .....	horizontal x vertical normal (8 pontos/mm x 3,85 linhas/mm) FINO (8 pontos/mm x 7,7 linhas/mm) SUPERFINO (8 pontos/mm x 15,4 linhas/mm) ULTRAFINO (16 pontos/mm x 15,4 linhas/mm)
<b>Resolução de gravação</b> .....	600 dpi x 600 dpi
<b>Escala de cinzentos</b> .....	128 tonalidades (difusão diferencial dos valores)
<b>Marcação um toque</b> .....	80 teclas
<b>Marcação abreviada</b> .....	200 números
<b>Transmissão sequencial</b> .....	280 destinos, máx.
<b>Recepção selectiva</b> .....	280 destinos, máx.
<b>Memória visível instalada</b> .....	4 MB
<b>Memória óptica instalada</b> .....	4 MB (incluindo 1 MB de memória útil)
<b>Listas e relatórios de gestão</b> .....	relatório de actividade, relatório de confirmação, lista dos parâmetros do utilizador, listas das teclas de marcação um toque
<b>Opções</b> .....	memória visível (4 MB), memória óptica (2 MB, 4 MB)

\* As especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

## Quadro dos caracteres disponíveis

Dependendo do idioma do visor de cristal líquido, pode ser necessário utilizar caracteres específicos ao idioma usado no visor de cristal líquido, além dos existentes no alfabeto inglês. Esses caracteres estarão registados nas teclas de marcação um toque n<sup>o</sup>s 30 e 62.

A coluna da direita do quadro abaixo apresenta as letras especiais e outros caracteres disponíveis para o registo dos nomes dos destinatários, etc. Consulte o procedimento "Introdução dos caracteres", na página 1-24.

\* Quando aparecem 2 letras no mesmo campo, será introduzida a letra de cima quando registar maiúsculas e a letra de baixo quando registar minúsculas.

Idioma do visor de cristal líquido	Caracteres disponíveis							
Dinamarquês	Ä ä	Å å	Ö ö	Ø ø	Æ æ	!	@	=
Holandês	;	?	[	]	%	!	@	=
Inglês	;	?	[	]	%	!	@	=
Finlandês	Ä ä	Å å	Ö ö	Ø ø	Æ æ	!	@	=
Francês	Œ œ	?	[	]	%	!	@	=
Alemão	Ä ä	Ü ü	Ö ö	ß	%	!	@	=
Italiano	È è	?	[	]	%	!	@	=
Espanhol	<u>a</u>	<u>o</u>	¿	?	í	!	Ñ ñ	=
Português	Á á	Ã ã	Ó ó	Õ õ	É é	Ê ê	Í í	Ç ç
Sueco	Ä ä	Å å	Ö ö	Ø ø	Æ æ	!	@	=

## Formato do papel e tabela de alimentação prioritária

Se as gavetas não contiverem papel de formato e orientação exactamente igual aos dos documentos recebidos, o aparelho seleccionará automaticamente o papel mais adequado para a impressão. A tabela seguinte indica a ordem de prioridade da selecção do papel nesse caso.

		Formato dos documentos recebidos						
		A5	B5	A4R	A4	FL	B4	A3
Papel nas gavetas	①	<sup>*1</sup> A5R	B5	A4R	A4	FL	B4	A3
	②	A4R	<sup>*1</sup> B5R	<sup>*1</sup> A4	<sup>*1</sup> A4R	<sup>*2</sup> A4R	A3	A4
	③	FL	B4	FL	FL	<sup>*1</sup> A3	B5	
	④	A4	A4	A3	A3	B4	A4	
	⑤	B5	<sup>*1</sup> A4R	B4	<sup>*1</sup> B4	A4R		
	⑥	<sup>*1</sup> B5R	<sup>*1</sup> FL	A4		A4		
	⑦	A3	A3	B5		B5		
	⑧	B4						

### <Explicações adicionais>

\* A parte superior do papel nestas ilustrações indica a direcção de alimentação para a transmissão ou a impressão.

\* FL refere-se ao formato *folio*.

\* Se o mesmo formato de papel estiver colocado em mais de um local, a gaveta superior terá prioridade na alimentação de papel.

\* Se tiver sido seleccionado o modo de formato fixo ou de cassete fixa na marcação do modo de selecção da alimentação do papel, essa marcação tem prioridade sobre a ordem aqui indicada.

\*1: Indica que será utilizada a função de rotação dos documentos recebidos.

\*2: Se a imagem recebida de documentos em formato *folio* for automaticamente reduzida para caber no papel, sê-lo-á em papel de formato A4R.

 : Indica que uma página recebida será dividida e impressa em duas ou mais páginas separadas.

## Diagramas de funções

Os diagramas seguintes representam a sequência das mensagens disponíveis no visor de cristal líquido quando são pressionadas as teclas das "funções" no painel de comando.

Consulte esta tabela como referência quando utilizar o *fax*.

O conteúdo de cada parêntese incluído nas páginas 7-5 e 7-6 indica a mensagem principal que corresponde ao elemento onde podem ser encontrados os dados relacionados.

### Tecla de REGISTRAR



- Números abreviados ("Programa marcação abrev")
- Teclas de marcação um toque ("Programa marc 1 toque")
- Teclas programadas ("Programa das teclas programadas")
- Teclas de marcação em grupo ("Programa das teclas de marcação em grupo")
- Teclas de marcação em cadeia ("Programa das teclas de marcação em cadeia")
- Cofre confidencial ("Programa do cofre confidencial")
- Cofre do código F ("Programa do cofre de endereço secundário")
- Chaves cripto ("Programa das chaves cripto")
- Identificação da estação ("Programa dos parâmetros do fax")
  - Número do fax do proprietário ("☎")
  - Nome do proprietário ("Nome proprietário")
  - Identificação do proprietário ("Id proprietário")
  - Números de telefone autorizados ("Nº telefone autorizado")
  - Números de identificação autorizados ("Id autorizada")
  - Transferência de fax ("Transferência de fax")
  - Número de comutação remoto ("Chav remoto")
  - Teste de identificação remoto ("Id diag remoto")
  - Dia e hora ("Dia e hora")
  - Códigos de acesso ("Código de acesso")
  - Acesso restrito ("Acesso restrito")

### Tecla de MARCAÇÃO



- Transmissão do cabeçalho LIGADA/DESLIGADA ("TTI")
- Impressão de relatório ("Imprime relatório")
  - Relatório de actividade ("Relatório actividade")
  - Relatório de acesso restrito ("Acesso restrito")
  - Relatório de transmissão ("Transacção TX")
  - Relatório de recepção ("Transacção RX")
  - Relatório de comunicação diferida ("Relat. temp. transm.")
- Comunicação com código de acesso ("Comunicação com código de acesso")
  - Transmissão com código de acesso LIGADA/DESLIGADA ("Enviar")
  - Recepção com código de acesso LIGADA/DESLIGADA ("Receber")
- Transferência de fax LIGADA/DESLIGADA ("Transferência de fax")
- Função de boletim informativo LIGADA/DESLIGADA ("Boletim informativo")
- Número de toques [Recepção automática de fax] ("Nº de toques")
- Número de toques [atendedor automático] ("Número de toques - atendedor automático")
- Confirmação da marcação LIGADA/DESLIGADA ("Confirmação da marcação")
- Parâmetros do volume ("Volume")
  - Volume do alarme ("Volume do dispositivo acústico")
  - Volume do alta-voz ("Volume do alta-voz")
  - Volume do altifalante ("Volume do altifalante")
- Leitura pelo alimentador de documentos ("Leitura pelo alimentador")
- Modo de recepção ("Modo de recepção")
- Impressão do data e da hora da recepção LIGADA/DESLIGADA ("Data/hora RX")
- Modo de selecção da alimentação do papel ("Col. papel")
- Recepção 2 em 1 LIGADA/DESLIGADA ("RX 2 em 1")
- Recepção de documentos impressos nos dois lados LIGADA/DESLIGADA \*1 ("Env frte/verso")
- Acesso restrito LIGADO/DESLIGADO ("Acesso restrito")
- Diagnóstico remoto LIGADO/DESLIGADO ("Diagn. remoto")

\*1: Disponível apenas quando a unidade duplex está instalada.

**Tecla de IMPRIMIR  
RELATÓRIOS**



- Relatório de actividade (“Relatório actividade”)
- Relatório de acesso restrito \*2 (“Relatório acesso restrito”)
- Relatório de confirmação (“Relatório confirmação”)
- Lista de parâmetros do utilizador (“Lista dados utilizador”)
- Lista do cofre confidencial (“Relat. cofre confidencial”)
- Listas de marcação rápida (“Lista marcação rápida”)
  - Lista de marcação abreviada (“Lista marcação abreviada”)
  - Lista das teclas de marcação um toque (“Lista de teclas 1 toque”)
  - Lista telefónica (“Lista telefónica”)
  - Lista de marcação programada (“Lista marcação progr”)
  - Lista de marcação em grupo (“Lista marcação grupo”)
  - Lista dos códigos de identificação \*2 (“Lista cod. id”)
  - Lista das chaves cripto (“Lista chave(s) cripto”)

\*2: Impressão disponível unicamente quando a função de acesso restrito está LIGADA.

**Tecla de  
INFORMAÇÃO**



- Visualização dos resultados da transmissão (“Visualização resultados TX”)
- Visualização dos resultados da recepção (“Visualização resultados RX”)
- Edição de uma comunicação em memória (“Edição”)
  - Impressão da cópia da primeira página dos documentos em espera (“Imprime”)
  - Início forçado da comunicação (“TX imediata”)
  - Alteração do conteúdo da comunicação (“Modifica/adicção”)
  - Apagamento da comunicação (“Apaga”)
  - Impressão forçada dos documentos recebidos

**Tecla de CHAMADA  
DE DOCUMENTOS**



- Transmissão com chamada de documentos (“Chamada documento TX”)
- Recepção com chamada de documentos (“Chamada documento RX”)
- Recepção contínua com chamada de documentos (“Chamada documento RX cont.”)
- Recepção confidencial com chamada de documentos (“Chamada documento RX conf.”)
- Chamada sequencial inversa (“Chamada/envio doc.”)

**Tecla CONFIDENCIAL**



- Transmissão para um cofre confidencial do destinatário (“TX confidencial”)
- Entrada dos documentos nos cofres (“Entrada nos cofres”)
  - Entrada dos documentos num cofre confidencial (“Marque cofre confidencial”)
  - Entrada dos documentos num cofre com código F (“Entrada endereço cofre”)
- Impressão dos documentos a partir dos cofres (“Saída endereço cofre”)
  - Impressão a partir de um cofre confidencial (“Imprime cofre confidencial”)
  - Impressão a partir de um cofre com código F (“Saída caixa endereço secundário”)

**Tecla de DIFUSÃO** ————— Para a transmissão em difusão



**Tecla de MULTIDIFUSÃO** ————— Para a transmissão em multidifusão



**Tecla de TX DUPLEX** ————— Para a transmissão de documentos impressos nos dois lados



**Tecla de TX DIFERIDA** ————— Para designar a hora de início para uma comunicação controlada por temporizador



**Tecla de MENSAGEM TEL** ————— Para LIGAR/DESLIGAR o modo de recepção com respondedor automático



**Tecla de RX MANUAL** ————— Para LIGAR/DESLIGAR o modo de recepção manual do fax



**Tecla de TX MEMÓRIA** ————— Para comutar entre o modo de transmissão em memória e o modo de transmissão por alimentação directa



**Tecla de ENDEREÇO SECUNDÁRIO** ————— Para executar os procedimentos das comunicações baseadas no código F



**Tecla de PAINEL ALTERNATIVO** ————— Para controlar a operação em segundo plano (Função de acesso duplo)



**Tecla de ABREV./DIRECTÓRIO** — Para marcar um número abreviado  
 — Para utilizar o directório



**Tecla de FAX** ————— Para comutar para o modo de funcionamento como fax



**Tecla de CÓPIA** ————— Para comutar para o modo de funcionamento como copiador



## Quadro dos códigos de erro

Quando ocorre um erro de comunicação, um dos seguintes códigos de erro será impresso no relatório de transmissão correspondente, bem como no relatório de actividade. Consulte os quadros a seguir para uma explicação mais completa do erro.

CÓDIGO	CAUSA E/OU PROCEDIMENTO DE CORRECÇÃO
Ocupado (U00000)	A linha está ocupada ou o correspondente não responde depois de a marcação ter sido automaticamente repetida o número de vezes designado. Execute novamente os procedimentos de transmissão ou recepção.
Suspenso (U00100)	A transmissão foi interrompida pela pressão da tecla de interrupção/anulação.
Suspenso (U00200)	A recepção foi interrompida pela pressão da tecla de interrupção/anulação.
U00300	A unidade receptora está sem papel. Avise o destinatário.
U00420 - U00462	A despeito de ter sido estabelecida ligação por chamada do emissor, a transmissão foi interrompida devido a incompatibilidade de comunicação entre os dois facsímiles.
Suspenso (U00500)	Durante uma comunicação múltipla (transmissão em difusão, recepção com chamada de documentos, etc.), a unidade não pôde transmitir para todos os destinatários devido a interrupção da comunicação.
U00600 - U00690	A operação foi interrompida devido a problema na unidade. Execute novamente os procedimentos de transmissão ou recepção.
U00700	A operação foi interrompida devido a problema na unidade do correspondente. Avise-o.
U00800 U00810	Algumas páginas não foram transmitidas. Execute novamente os procedimentos de transmissão.
U00900 U00910	Algumas páginas não foram recebidas. Execute novamente os procedimentos de recepção.
U01000 - U01080	Devido a erro de comunicação durante a transmissão, execute novamente os procedimentos de transmissão.
U01100 - U01199	Devido a erro de comunicação durante a recepção, execute novamente os procedimentos de recepção.
U01400	A despeito da designação de uma comunicação controlada por temporizador e da entrada de um número abreviado ou marcação um toque, etc., a comunicação com o correspondente não foi possível porque, na hora designada para a comunicação, o número já não estava registado. Verifique a sua unidade.
U01500	Ocorreu um erro de comunicação durante a transmissão a alta velocidade. Execute novamente os procedimentos de transmissão.
U01600	Ocorreu um erro de comunicação durante a recepção a alta velocidade. Execute novamente os procedimentos de recepção depois do emissor reduzir a velocidade de transmissão.
U01700 U01720	Ocorreu um erro de comunicação durante a transmissão a alta velocidade. Execute novamente os procedimentos de transmissão.

CÓDIGO	CAUSA E/OU PROCEDIMENTO DE CORRECÇÃO
U01721	Ocorreu um erro de comunicação durante a transmissão a alta velocidade. O <i>fax</i> do correspondente pode não ter a necessária capacidade de recepção a alta velocidade. Se o <i>fax</i> do destinatário foi marcado utilizando um número abreviado ou uma tecla de marcação um toque, mude a velocidade de transmissão para um parâmetro inferior e execute novamente os procedimentos de transmissão.
U01800 - U01820	Ocorreu um erro de comunicação durante a recepção a alta velocidade. Execute novamente os procedimentos de recepção depois de ter mudado a velocidade de transmissão para um parâmetro inferior.
U01821	Ocorreu um erro de comunicação durante a recepção a alta velocidade. A unidade pode não ter a necessária capacidade de recepção a alta velocidade. Execute novamente os procedimentos de recepção depois de ter mudado a velocidade de transmissão para um parâmetro inferior.
U02000	A despeito da transmissão do comando de multidifusão, a comunicação não se fez porque a função de comunicação com código de acesso está LIGADA e o código não foi reconhecido. Avise a estação multidifusora.
U02100	A despeito da transmissão do comando de multidifusão, os dados não foram enviados para o(s) destinatário(s) final(is) porque a estação multidifusora não tem capacidade para realizar a operação de multidifusão. Confirme com a estação multidifusora.
U02200	A despeito da recepção do comando de multidifusão, a marcação e a transmissão para os restantes destinos não foram possíveis porque o número de telefone do <i>fax</i> do correspondente não estava registado na sua unidade. Confirme com a estação emissora original.
U02303 U02304	A despeito da recepção do comando de multidifusão, a transmissão para os restantes destinos não foi possível porque os dados necessários para a transmissão não foram correctamente recebidos da estação emissora original.
U03000	Foi tentada sem sucesso a recepção com chamada de documentos porque os documentos não tinham sido colocados na unidade do correspondente. Avise o correspondente.
U03100	Foi tentada a chamada/envio de documentos e feita a transmissão, embora não houvesse recepção porque os documentos não foram colocados na unidade do correspondente. Avise o correspondente.
U03200	<p>Ocorreu um erro devido a uma das possibilidades seguintes. Avise o correspondente.</p> <p>① Foi tentada sem sucesso a recepção confidencial com chamada para receber documentos a partir do cofre confidencial do correspondente porque não tinham sido armazenados dados no cofre confidencial.</p> <p>② Apesar do <i>fax</i> do correspondente ser um dos nosso modelos, foi tentada sem sucesso uma recepção de boletim informativo baseado no código F para receber documentos a partir da caixa do código F do correspondente porque não tinham sido armazenados dados naquela caixa.</p>
U03300	<p>Ocorreu um erro devido a uma das possibilidades seguintes. Avise o correspondente.</p> <p>① Foi tentada sem sucesso a recepção com chamada de documentos porque a função de comunicação com código de acesso está LIGADA na unidade do correspondente e o código não foi reconhecido.</p> <p>② Apesar do <i>fax</i> do correspondente ser um dos nosso modelos, foi tentada sem sucesso uma recepção de boletim informativo baseado no código F para receber documentos a partir da caixa do código F do correspondente porque a função de comunicação com código de acesso está LIGADA na unidade do correspondente e o código não foi reconhecido.</p>
U03400	Foi tentada sem sucesso a recepção com chamada de documentos porque o código de acesso na unidade do correspondente e a auto-identificação da estação do receptor não foram reconhecidos. Avise o correspondente.
U03500	<p>Ocorreu um erro devido a uma das possibilidades seguintes. Avise o correspondente.</p> <p>① Foi tentada sem sucesso a recepção confidencial com chamada para receber documentos a partir do cofre confidencial do correspondente porque o número do cofre confidencial indicado não está registado na unidade do correspondente.</p> <p>② Apesar do <i>fax</i> do correspondente ser um dos nosso modelos, foi tentada sem sucesso uma recepção de boletim informativo baseado no código F para receber documentos a partir da caixa do código F do correspondente porque o código indicado não está registado na unidade do correspondente.</p>

## Capítulo 7 Referências

CÓDIGO	CAUSA E/OU PROCEDIMENTO DE CORRECÇÃO
U03600	<p>Ocorreu um erro devido a uma das possibilidades seguintes. Avise o correspondente.</p> <p>① Foi tentada sem sucesso a recepção confidencial com chamada para receber documentos a partir do cofre confidencial do correspondente porque o número de identificação do cofre confidencial indicado não corresponde ao registado na unidade do correspondente. Avise o correspondente.</p> <p>② Apesar do <i>fax</i> do correspondente ser um dos nosso modelos, foi tentada sem sucesso uma recepção de boletim informativo baseado no código F para receber documentos a partir da caixa do código F do correspondente porque o código marcado não corresponde ao registado na unidade do correspondente.</p>
U03700	<p>Ocorreu um erro devido a uma das possibilidades seguintes. Avise o correspondente.</p> <p>① Foi tentada sem sucesso a recepção confidencial com chamada para receber documentos a partir do cofre confidencial do correspondente porque a outra unidade não tem capacidade para realizar a transmissão confidencial com chamada ou porque não foram armazenados dados no cofre confidencial do correspondente.</p> <p>② Foi tentada sem sucesso uma recepção de boletim informativo baseado no código F para receber documentos a partir da caixa do código F do correspondente porque a outra unidade não tem capacidade para realizar uma transmissão de boletim informativo baseado no código F ou porque não foram armazenados dados no cofre correspondente.</p>
U04000	<p>Ocorreu um erro devido a uma das possibilidades seguintes. Avise o correspondente.</p> <p>① Foi tentada sem sucesso a transmissão para o cofre confidencial do destinatário porque o número de cofre confidencial não está registado na unidade do destinatário.</p> <p>② Apesar do <i>fax</i> do correspondente ser um dos nosso modelos, foi tentada sem sucesso uma transmissão de boletim informativo baseado no código F para transmitir documentos a partir da caixa do código F do correspondente porque o número da caixa do código F marcado não estava registado na outra unidade.</p>
U04100	<p>Ocorreu um erro devido a uma das possibilidades seguintes. Avise o correspondente.</p> <p>① Foi tentada sem sucesso a transmissão para o cofre confidencial do correspondente porque a unidade receptora não tem capacidade para realizar operações de comunicação confidencial.</p> <p>② Foi tentada sem sucesso a transmissão para a caixa do correspondente (por exemplo, caixa baseada no código F) porque a unidade receptora não tem capacidade para realizar operações de comunicação confidencial baseadas no código F.</p>
U04200	<p>Foi tentada sem sucesso a transmissão codificada porque o cofre confidencial especificado não estava designado para a recepção codificada ou não estava registado na unidade do correspondente.</p>
U04300	<p>Foi tentada sem sucesso a transmissão codificada porque a outra unidade não tem capacidade para realizar operações de comunicação codificada.</p>
U04400	<p>Foi tentada sem sucesso a transmissão codificada devido a incompatibilidade da chave de codificação.</p>
U04401	<p>Foi tentada sem sucesso a transmissão codificada, mas a unidade do correspondente não foi marcada porque a chave de codificação não está registada na sua unidade.</p>
U04500	<p>Foi tentada sem sucesso a recepção codificada devido a incompatibilidade da chave de codificação.</p>
U05100	<p>Foi tentada sem sucesso a transmissão, porque a função de comunicação com código de acesso está LIGADA na sua unidade e o código de acesso não foi reconhecido. Confirme o facto com o destinatário.</p>
U05200	<p>O correspondente tentou a transmissão sem sucesso, porque a função de comunicação com código de acesso está LIGADA na sua unidade e o código de acesso não foi reconhecido.</p>
U05300	<p>Foi tentada a transmissão sem sucesso porque a função de comunicação com código de acesso está LIGADA na unidade do destinatário e o código de acesso não foi reconhecido. Confirme o facto com o destinatário.</p>

CÓDIGO	CAUSA E/OU PROCEDIMENTO DE CORRECÇÃO
U09000	Foi tentada a comunicação sem sucesso, porque o protocolo de comunicação do correspondente não é compatível (o correspondente usa um facsímile G2).
U12000	A despeito da recepção do comando de multidifusão, os dados a transmitir não foram totalmente recebidos porque a memória da sua unidade está cheia. Limpe a memória de todos os outros dados e tente novamente ou anule a operação de multidifusão.
U12100	Foi recebido sem sucesso um comando de multidifusão porque a memória da unidade da estação multidifusora está cheia. Contacte a estação multidifusora.
U14000	Foi tentada sem sucesso a recepção de um cofre confidencial ou de uma caixa baseada no código F porque a memória da sua unidade está cheia. Imprima os dados a partir da memória, tente novamente ou anule a operação de recepção confidencial (ou a recepção de uma caixa baseada no código F).
U14100	<p>Ocorreu um erro devido a uma das possibilidades seguintes. Avise o correspondente.</p> <p>① Foi tentada sem sucesso a transmissão para um cofre confidencial, porque a memória da unidade receptora está cheia.</p> <p>② Apesar do fax do correspondente ser um dos nosso modelos, foi tentada sem sucesso uma transmissão para uma caixa baseada no código F porque a memória da unidade do correspondente está cheia.</p>
U19000	Foi tentada sem sucesso a recepção em memória porque esta está cheia. Limpe a memória de todos os outros dados e tente nova recepção.
U19100	Foi tentada sem sucesso a transmissão porque a memória da unidade do destinatário está cheia. Contacte o destinatário.
U19200	Devido a erro nos dados memorizados, execute novamente os necessários procedimentos de comunicação.
U19300	Foi tentada sem sucesso a transmissão, devido a erro nos dados transmitidos. Execute novamente os necessários procedimentos de transmissão.
U19400	Foi tentada sem sucesso a recepção, devido a erro nos dados recebidos. Execute novamente os necessários procedimentos de recepção.

## Declaração

O presente aparelho foi aprovado em conformidade com a Decisão 98/482/CE do Conselho relativa ao equipamento terminal telefónico pan-europeu ligado à rede telefónica pública comutada (RTPC). No entanto, devido a diferenças entre estas redes nos diferentes países, a referida aprovação não garante, por si só, condições óptimas de funcionamento em cada ponto da rede.

Se ocorrerem problemas, contacte em primeiro lugar o seu fornecedor.

Declaração de compatibilidade da rede

Declara-se que o presente aparelho foi concebido para funcionar em interligação com as redes seguintes:

- |             |            |                 |                 |               |
|-------------|------------|-----------------|-----------------|---------------|
| ■ Áustria   | ■ França   | ■ Irlanda       | ■ Países Baixos | ■ Suécia      |
| ■ Bélgica   | ■ Alemanha | ■ Itália        | ■ Noruega       | ■ Suíça       |
| ■ Dinamarca | ■ Grécia   | ■ Liechtenstein | ■ Portugal      | ■ Reino Unido |
| ■ Finlândia | ■ Islândia | ■ Luxemburgo    | ■ Espanha       |               |

## **ADVERTÊNCIA**

Este aparelho é um produto de classe A. Num ambiente doméstico pode provocar rádio-interferência, caso em que o utilizador deverá tomar as medidas adequadas.

\* A presente advertência vale apenas para a Austrália e a Nova Zelândia.

## **ATENÇÃO!**

A ficha eléctrica é o dispositivo de isolamento central!

Os outros interruptores do equipamento são meramente funcionais e não protegem o circuito.

**QUALITY  
CERTIFICATE**

This machine has passed  
all quality controls and  
final inspection.

